



Model TSA-FOT-I

# FOLDING OUTFEED TABLE MANUAL DEL USUARIO



85-008296-00  
Rev A - 05022025

# ÍNDICE

ESPECIFICACIONES Y OPCIONES DE CONFIGURACIÓN .....	3
DESEMBALAJE .....	4
INSTRUCCIONES DE MONTAJE .....	6
INSTALACIÓN CON ALA .....	17
INSTALACIÓN SIN ALA .....	26
PLEGAR LA MESA DE SALIDA .....	33
INSTALAR CON RECOLECCIÓN DE POLVO CON BRAZO SUPERIOR .....	34

Derechos de autor SawStop, LLC  
Reservados todos los derechos

Traducción de las instrucciones originales - Mesa de salida plegable

Encontrará actualizaciones de este manual y la documentación adicional relacionada, como vistas de despiece y listas de piezas, en [SawStop.eu](http://SawStop.eu) o [SawStop.uk](http://SawStop.uk)



[www.SawStop.eu/support](http://www.SawStop.eu/support)

ES - En la URL anterior encontrará traducciones adicionales de este manual.

IT - Ulteriori traduzioni di questo manuale sono disponibili all'URL sopra indicato.

NL - Bijkomende vertalingen van deze handleiding zijn beschikbaar via de bovenstaande URL.

SV - Ytterligare översättningar av denna bruksanvisning är tillgängliga via ovanstående URL.

FI - Oppaan muita käännöksiä on saatavilla yllä olevasta URL-osoitteesta.

DA - Der kan findes yderligere oversættelser af denne vejledning på ovennævnte webadresse.

NB - Ytterligere oversettelser av denne håndboken er tilgjengelige på ovenstående internettadresse.

PT - Traduções adicionais deste manual estão disponíveis no URL acima.

CS - Další překlady tohoto návodu jsou k dispozici na výše uvedené adrese URL.

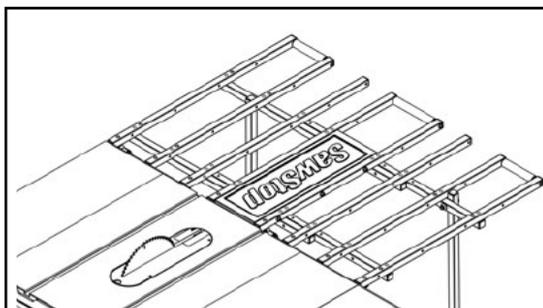
PL - Dodatkowe tłumaczenia tej instrukcji dostępne są pod powyższym adresem WWW.



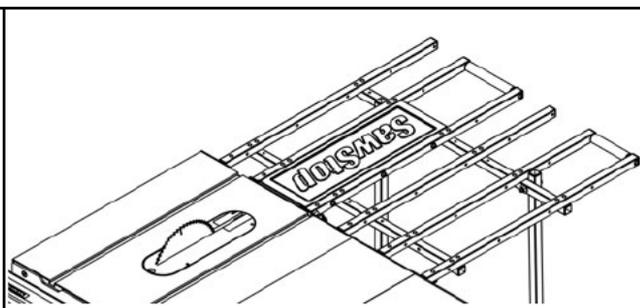
# ESPECIFICACIONES Y OPCIONES DE CONFIGURACIÓN

## ! IMPORTANTE:

Si ha adquirido tanto la **mesa de salida plegable SawStop** como una **mesa de corte transversal deslizable SawStop** (TSA-SA48 o TSA-SA70), instale primero la mesa de corte transversal deslizable. La retirada del ala de extensión izquierda de la sierra es una de las opciones de configuración al instalar una mesa de corte transversal deslizable SawStop. La configuración que elija para la mesa de corte transversal deslizable determinará si debe seguir las instrucciones de montaje **CON ALA** o **SIN ALA** de este manual.



Con ala



Sin ala

## i NOTA:

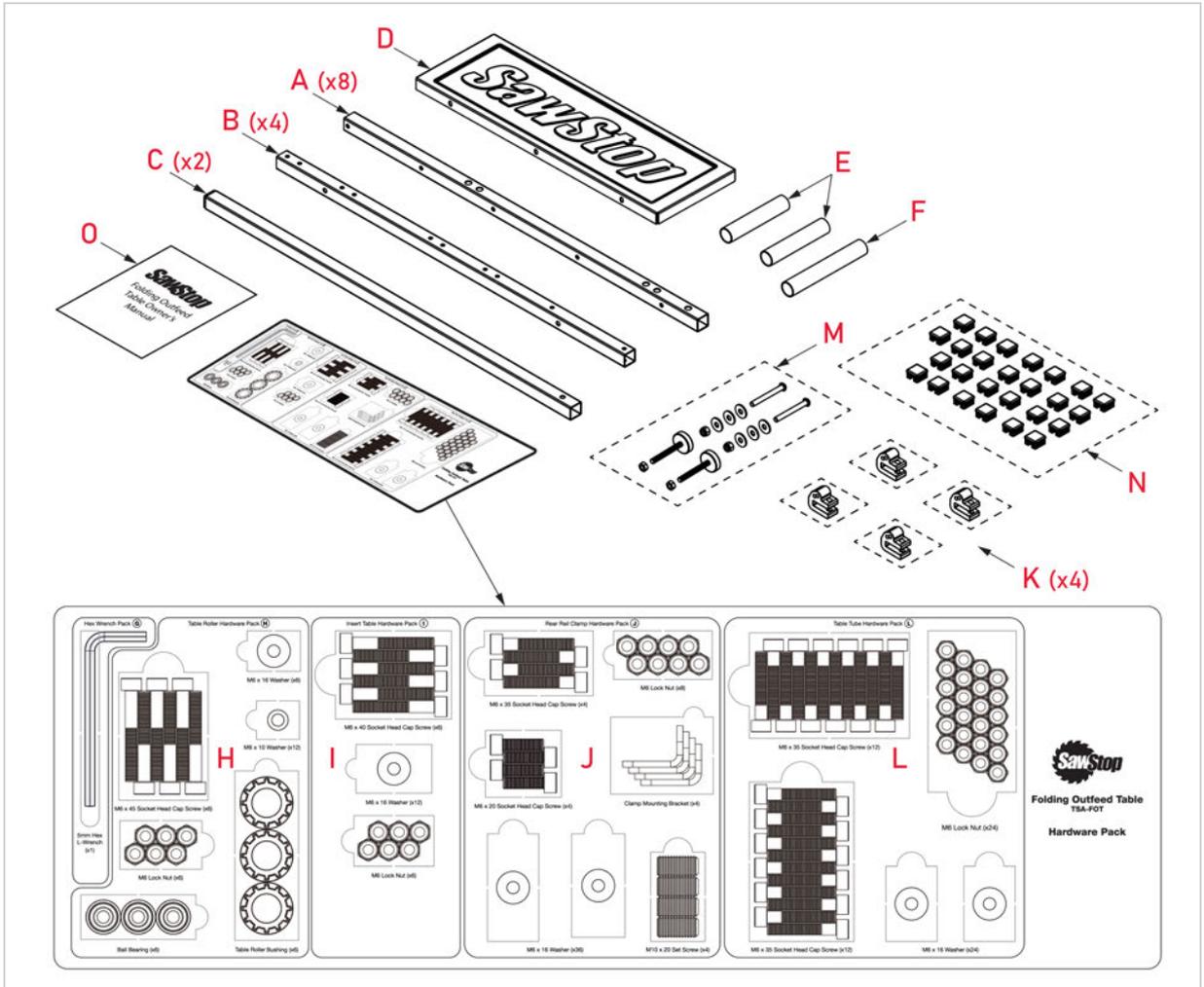
Si va a instalar la **mesa de salida plegable SawStop** y el accesorio de **recolección de polvo con brazo superior SawStop**, instale primero la mesa de salida plegable. Asimismo, revise las instrucciones pertinentes que encontrará en el apartado en la página 34 de este manual.

### ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Dimensiones de la mesa de salida	44 1/4" x 32 1/8" (1124 mm x 816 mm) con el ala de extensión izquierda INSTALADA 31 3/4" x 32 1/8" (806,5 mm x 816 mm) con el ala de extensión izquierda RETIRADA
Sierra y sistema de guía de corte compatibles	<ul style="list-style-type: none"><li>• Professional Cabinet Saw con guía de corte T-Glide Advance</li></ul>
Peso neto	37 libras (16,8 kg)
Capacidad de carga	250 libras (113 kg)

# DESEMBALAJE

Antes de empezar a instalar la mesa de salida plegable, localice los paquetes de accesorios de la mesa de salida plegable y el riel trasero y las ranuras de inglete de su sierra de mesa. Todos los accesorios necesarios para instalar la mesa de salida plegable se encuentran en los paquetes de accesorios y se envían en la caja de la mesa de salida plegable. Desembale las piezas con cuidado y compruebe que ha recibido todos los artículos que se indican a continuación.



**i NOTA:**

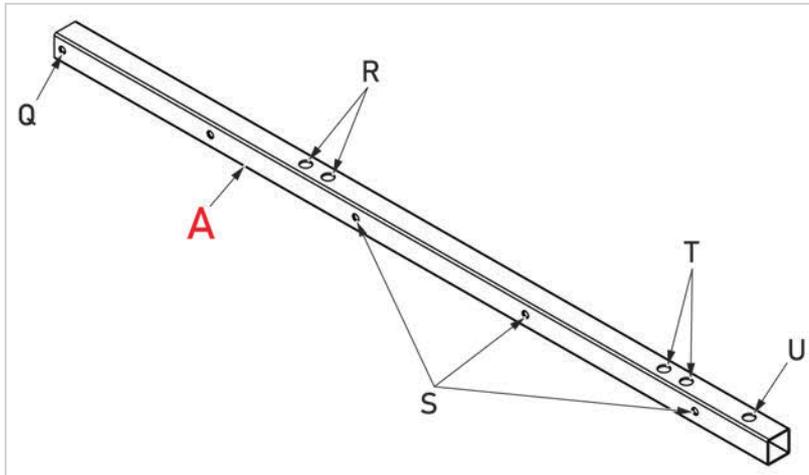
Las designaciones alfabéticas y numéricas de los componentes principales y los accesorios que se muestran a continuación también se indican en el paquete de accesorios y en las instrucciones de montaje que comienzan en la página siguiente. Durante el montaje, puede resultarle útil volver a consultar esta página.

- A. Tubo de la mesa (8)
- B. Tubo de soporte de la mesa (4)
- C. Pata de apoyo (2)
- D. Mesa insertable (1)
- E. Rodillo pequeño de la mesa (2)
- F. Rodillo grande de la mesa (1)
- G. Llave hexagonal de 5 mm
- H. Paquete de accesorios para rodillos de la mesa:
  - 1. Tornillo con encastre hexagonal M6 x 45 (6)
  - 2. Arandela M6 x 10 (12)
  - 3. Rodamiento de bolas (6)
  - 4. Casquillo del rodillo de la mesa (6)
  - 5. Arandela M6 x 16 (6)
  - 6. Contratuerca M6 (6)
- I. Paquete de accesorios para la mesa insertable:
  - 1. Tornillo con encastre hexagonal M6 x 40 (6)
  - 2. Arandela M6 x 16 (12)
  - 3. Contratuerca M6 (6)
- J. Paquete de accesorios para abrazaderas de riel trasero:
  - 1. Tornillo con encastre hexagonal M6 x 20 (4)
  - 2. Tornillo con encastre hexagonal M6 x 35 (4)
  - 3. Tornillo de fijación M10 x 20 (4)
  - 4. Arandela M6 x 16 (36)
  - 5. Contratuerca M6 (8)
  - 6. Soporte de montaje de abrazadera (4)
- K. Paquete de abrazaderas de riel trasero (4):
  - 1. Abrazadera de riel trasero (1)
- L. Paquete de accesorios para tubos de la mesa:
  - 1. Tornillo con encastre hexagonal M6 x 35 (24)
  - 2. Arandela M6 x 16 (24)
  - 3. Contratuerca M6 (24)
- M. Paquete de accesorios para pata de apoyo (1):
  - 1. Tornillo de cabeza de lenteja con encastre hexagonal M8 x 70 (2)
  - 2. Arandela M8 x 20 (6)
  - 3. Contratuerca M8 x 9 (2)
  - 4. Tuerca hexagonal M8 (2)
  - 5. Pie nivelador (2)
- N. Paquete de tapones para extremo de tubo (1):
  - 1. Tapón para extremo de tubo (26)
- O. Manual

# INSTRUCCIONES DE MONTAJE

**SE NECESITA:** Paquete de accesorios para rodillos de la mesa (H) Llave hexagonal de 5 mm  
Paquete de accesorios para la mesa insertable (I) Llave fija de 10 mm

El primer paso para montar la mesa de salida plegable es montar los tres rodillos de la mesa (E y F) (consulte el inventario de piezas en en la página 4) y fijar dos tubos de la mesa (A) a cada rodillo de la mesa. Observe el siguiente diagrama de uno de los tubos de la mesa (A) y fíjese en el orificio suelto (U) situado en el extremo izquierdo. Este orificio suelto debe quedar más cerca de la sierra de mesa. Los orificios dispuestos en pares se utilizan para montar los tubos de la mesa (A) en los tubos de soporte de la mesa (B), y los orificios sueltos se utilizan para fijar las abrazaderas de riel trasero (K). A medida que avance en los pasos de montaje que se indican a continuación, puede resultarle útil volver a consultar este diagrama.



- Q. Orificio de montaje del rodillo de la mesa
- R. Orificios de montaje del tubo de soporte de la mesa
- S. Orificios de montaje de la mesa insertable
- T. Orificios de montaje del tubo de soporte de la mesa
- U. Orificio de montaje de la abrazadera de riel trasero

Los orificios de montaje del tubo de soporte de la mesa y los orificios de montaje de la abrazadera en las superficies superiores de cada tubo de la mesa son más grandes que los orificios correspondientes en las superficies inferiores de los tubos de la mesa. De este modo, se pueden introducir los tornillos con encastre hexagonal para fijar los tubos de la mesa a los tubos de soporte de la mesa. No todos los orificios dispuestos en pares se utilizan para montar los tubos de la mesa en los tubos de soporte de la mesa; se utilizan diferentes orificios para diferentes configuraciones.

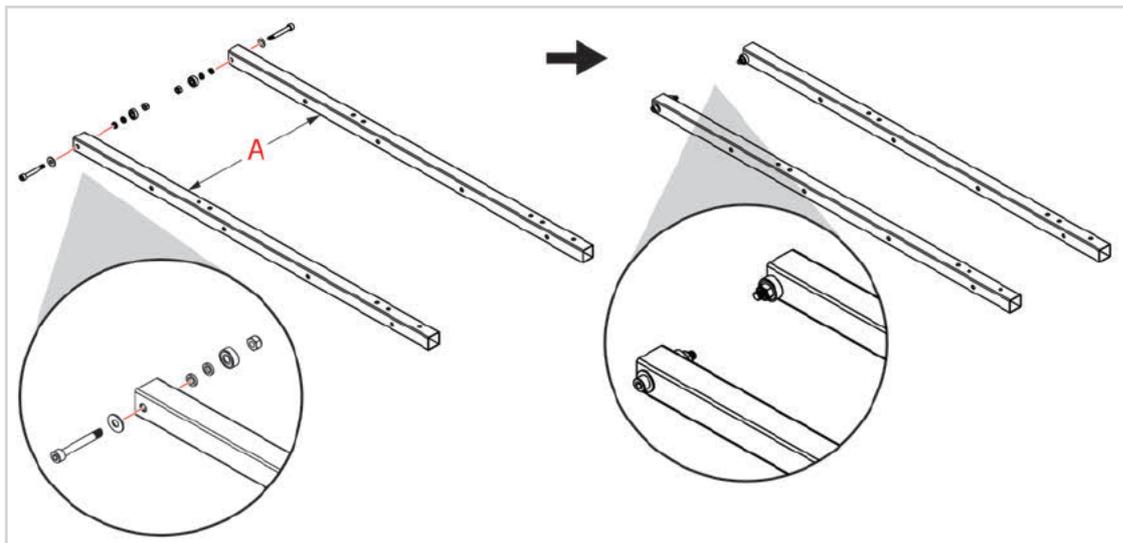
Hay cinco orificios sueltos en ambos lados de cada tubo de la mesa: los más alejados de los orificios de montaje de la abrazadera se utilizan para fijar un rodillo de mesa al tubo de la mesa y no se utilizan en todos los tubos de la mesa.

Los tres orificios traseros a cada lado de los tubos de la mesa se utilizan para montar la mesa insertable.

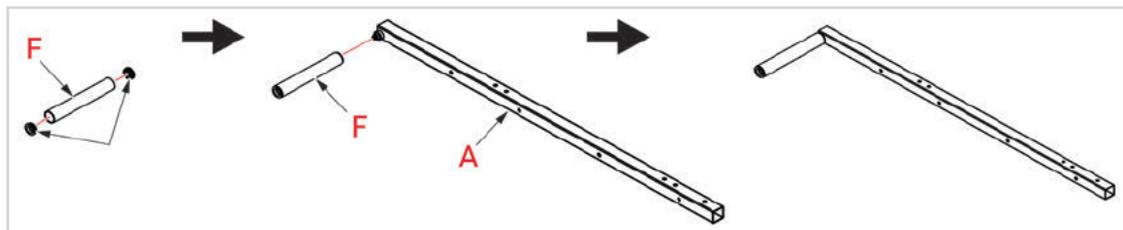
1. Coloque dos tubos de la mesa (A) sobre una superficie plana, como una mesa, con los cinco orificios de montaje más grandes de los tubos de soporte de la mesa en la parte inferior y los orificios de montaje del rodillo en los laterales.

Introduzca un tornillo con encastre hexagonal M6 x 45 (H1) a través de una arandela M6 x 16 (I2) y, a continuación, a través de los orificios de montaje del rodillo en uno de los tubos de la mesa (A) (con la cabeza del tornillo con encastre hexagonal en el lado opuesto al otro tubo de la mesa). A continuación, añada dos arandelas M6 x 10 (H2), un rodamiento de bolas (H3) y una contratuerca M6 (H6) a los tornillos con encastre hexagonal. Utilice una llave hexagonal de 5 mm y una llave de 10 mm para apretar la contratuerca.

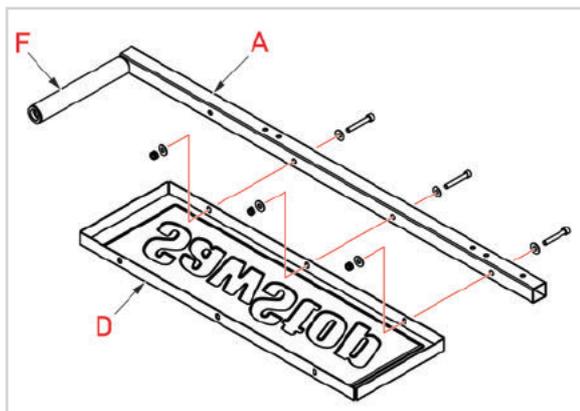
Repita este proceso para el otro tubo de la mesa (A). Ahora debería tener dos tubos de la mesa (A) con los orificios de montaje más grandes de los tubos de soporte de la mesa en la parte inferior, las cabezas de los tornillos (H1) mirando en direcciones opuestas y los rodamientos de bolas (H3) entre los tubos de la mesa.



2. Introduzca a presión un casquillo del rodillo de la mesa (H4) en cada extremo del rodillo grande de la mesa (F) y, a continuación, presione el otro lado de uno de los casquillos del rodillo de la mesa (H4) contra uno de los rodamientos de bolas (H3) previamente fijados a un tubo de la mesa (A). No fije todavía el rodillo grande de la mesa al otro rodamiento de bolas.



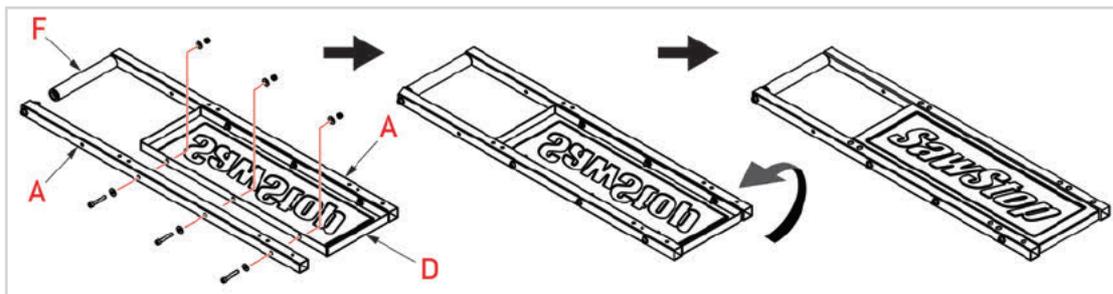
3. Coloque la mesa insertable (D) entre los tubos de la mesa (A), con el texto "SawStop" mirando hacia abajo. Los tres orificios de montaje situados en el lateral de la mesa insertable se alinearán con los tres orificios de montaje de la mesa insertable del tubo de la mesa fijado al rodillo grande de la mesa (F).



Tenga cuidado al colocar la mesa insertable (D), ya que aún no está fijada a los tubos y podría caerse o rayar los tubos de la mesa. Introduzca un tornillo con encastre hexagonal M6 x 40 (I1) a través de una arandela M6 x 16 (I2) y, a continuación, a través de uno de los orificios de montaje expuestos en el tubo de la mesa y la mesa insertable. Fíjela con una segunda arandela M6 x 16 (I2) y una contratuerca M6 en el extremo del tornillo con encastre hexagonal. Utilice una llave en L de 5 mm y una llave de 10 mm para apretar la contratuerca (I3).

Repita este proceso para los otros dos orificios de montaje expuestos en el tubo de la mesa unido al rodillo grande de la mesa y a la mesa insertable.

4. Deslice el segundo tubo de la mesa (A) con el otro rodamiento de bolas (H3) hacia la mesa insertable (D) y el rodillo de mesa grande (F), y presione el rodamiento de bolas para introducirlo en el extremo abierto del casquillo del rodillo de la mesa en el rodillo de mesa grande.



Alinee los tres orificios de montaje de la mesa insertable en el tubo de la mesa (A) con los tres orificios de montaje restantes en la mesa insertable (D). Introduzca un tornillo con encastre hexagonal M6 x 40 (I1) a través de una arandela M6 x 16 (I2) y, a continuación, a través de uno de los orificios de montaje expuestos en el tubo de la mesa (A) y la mesa insertable (D). Fíjela con una segunda arandela M6 x 16 (I2) y una contratuerca M6 (I3) al extremo del tornillo con encastre hexagonal. Utilice una llave en L de 5 mm y una llave de 10 mm para apretar la contratuerca.

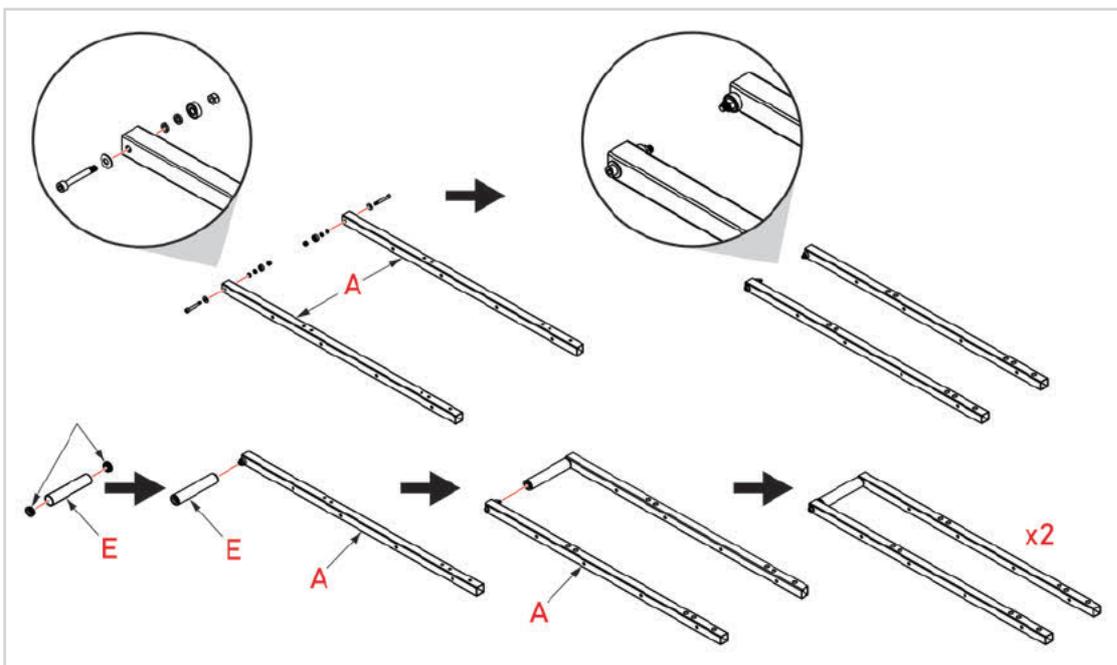
Repita este proceso para los otros dos orificios de montaje expuestos.

Dé la vuelta al conjunto, de modo que los orificios de montaje grandes de los tubos de soporte de la mesa y el texto «SawStop» queden hacia arriba. Utilice una regla para asegurarse de que la superficie superior de la mesa insertable (D) no sobresalga por encima de las superficies superiores de los tubos de la mesa (A). Si es necesario, afloje las seis contratuercas M6 (I3) y regule la altura de la mesa insertable con respecto a los tubos de la mesa; a continuación, vuelva a apretar las contratuercas. Aparte los tubos de la mesa con la mesa insertable y el rodillo grande de la mesa.

5. Coloque otros dos tubos de la mesa (A) sobre una superficie plana, con los orificios de montaje más grandes de los tubos de soporte de la mesa en la parte superior y los orificios de montaje del rodillo de la mesa en los laterales. Introduzca un tornillo con encastre hexagonal M6 x 45 (H1) a través de una arandela M6 x 16 (H5) y, a continuación, a través de los orificios de montaje del rodillo en uno de los tubos de la mesa (con la cabeza del tornillo con encastre hexagonal en el lado opuesto al otro tubo de la mesa). A continuación, añada dos arandelas M6 x 10 (H2), un rodamiento de bolas (H3) y una contratuerca M6 (H6). Utilice una llave hexagonal de 5 mm y una llave de 10 mm para apretar la contratuerca.

Repita este proceso para el otro tubo de la mesa (A).

Ahora debería tener dos tubos de la mesa con los cinco orificios de montaje grandes de los tubos de soporte de la mesa en la parte superior, con las cabezas de los tornillos mirando en direcciones opuestas y los rodamientos de bolas entre los tubos de la mesa.



Presione un casquillo del rodillo de la mesa en cada extremo de un rodillo pequeño de la mesa (E) y, a continuación, colóquelo entre los dos rodamientos de bolas que acaba de fijar a los dos tubos de la mesa. Presione los rodamientos de bolas hasta introducirlos en los casquillos de los rodillos de la mesa.

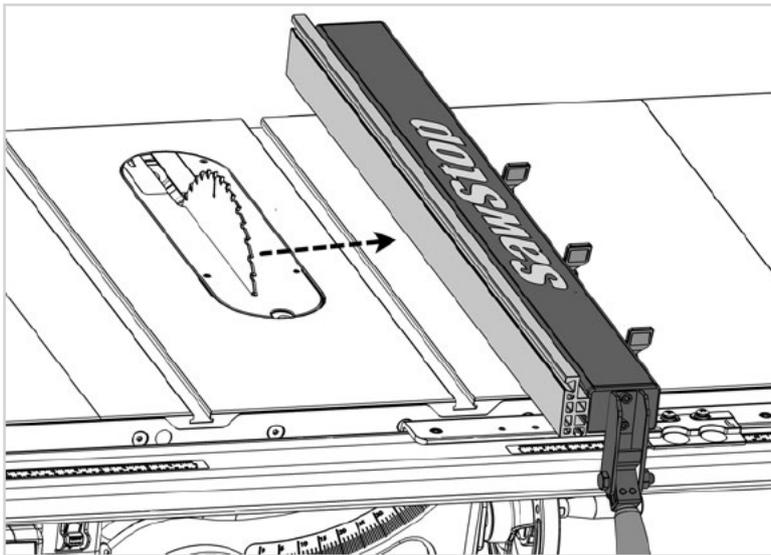


**SOLO PARA CONFIGURACIÓN CON ALA:**

Repita este proceso con otros dos tubos de la mesa (A) y el rodillo pequeño de la mesa (E) restante. Aparte los tubos de la mesa con los rodillos pequeños de la mesa.

**! IMPORTANTE:**

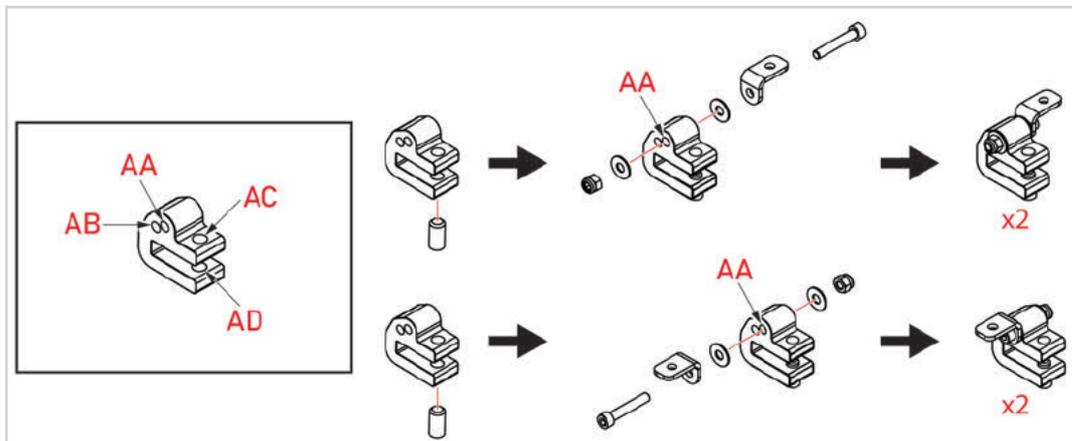
Antes de continuar, asegúrese de que la guía de corte al hilo esté completamente desplazada hacia un lado o retirada temporalmente para que no interfiera con la instalación de la mesa de salida plegable.



<b>SE NECESITA:</b>	Paquete de accesorios de la abrazadera de riel trasero (J)	Llave hexagonal de 5 mm
	Paquete de abrazaderas de riel trasero (K)	Llave fija de 10 mm

6. Utilice una llave hexagonal de 5 mm para enroscar un tornillo de fijación M10 x 20 (J3) hasta la mitad aproximadamente en el orificio roscado de la parte inferior de una abrazadera de riel trasero. El extremo no hexagonal del tornillo de fijación debe sobresalir hacia la parte superior de la abrazadera, ya que entrará en contacto con el riel trasero de la sierra de mesa.

Introduzca un tornillo con encastre hexagonal M6 x 35 (J2) a través del orificio del lado más corto de un soporte de montaje de abrazadera (J6), luego a través de una arandela M6 x 16 (J4) y el orificio superior de la abrazadera de riel trasero. Por último, añada una segunda arandela M6 x 16 (J4) y una contratuerca M6 (J5) en el extremo del tornillo con encastre hexagonal.



AA. Orificio superior	AB. Orificio inferior	AC. Orificio en la parte superior de la abrazadera	AD. Orificio en la parte inferior de la abrazadera
-----------------------	-----------------------	--	--



**SOLO PARA CONFIGURACIÓN CON ALA:**

Monte otra abrazadera de riel trasero exactamente como se ha descrito anteriormente.

Ensamble otras dos abrazaderas de riel trasero, pero con el tornillo con encastre hexagonal M6 x 1,0 x 35 (J2) mirando en la dirección opuesta, de modo que el soporte de montaje de la abrazadera (J6) quede en el otro lado de la abrazadera de riel trasero (K1). Utilice una llave hexagonal de 5 mm y una llave de 10 mm para apretar las contratuercas.



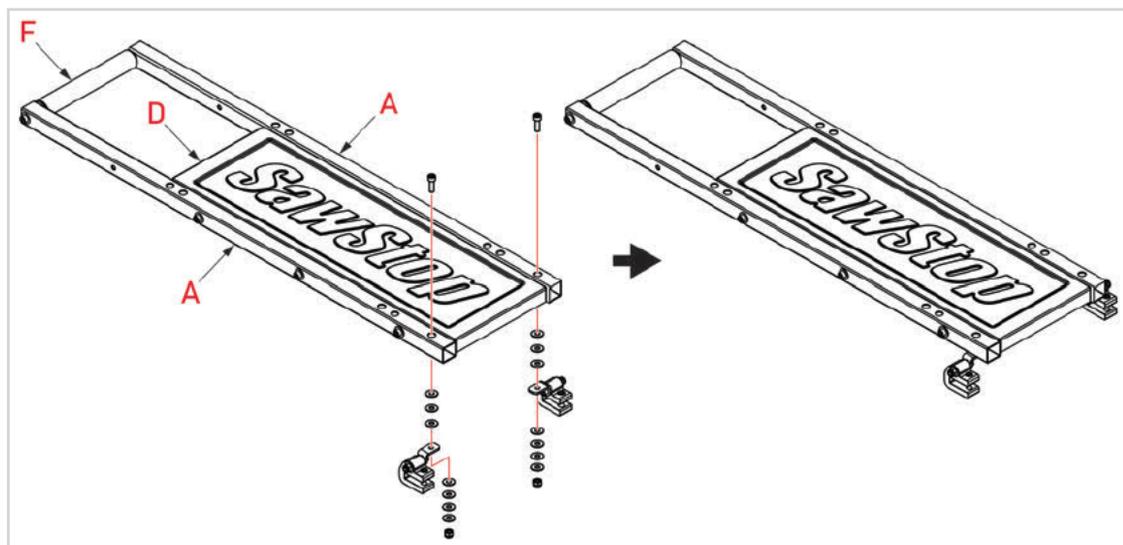
**IMPORTANTE:**

No apriete demasiado las contratuercas. Los soportes de montaje de abrazadera deben poder girar con respecto a las abrazaderas de riel trasero.

7. Coloque una de las abrazaderas de riel trasero (K1) junto a uno de los tubos de la mesa (A) fijados a la mesa insertable (D), de modo que la abertura de la abrazadera de riel trasero (el lado con el tornillo de fijación) se extienda lejos del rodillo grande de la mesa (F) y el soporte de montaje de la abrazadera (J6) se extienda por debajo del tubo de la mesa. Alinee el orificio de la parte superior del soporte de montaje de la abrazadera con los orificios de montaje de la abrazadera en el tubo de la mesa, de modo que el soporte de montaje de la abrazadera se extienda por debajo del tubo de la mesa, pero no la abrazadera de riel trasero.

Introduzca un tornillo con encastre hexagonal M6 x 20 (J1) a través de los orificios de montaje grandes y pequeños de la abrazadera del tubo de la mesa, luego a través de tres arandelas M6 x 16 (J4) y el orificio en la parte superior del soporte de montaje de la abrazadera (J6). Por último, añada cuatro arandelas M6 x 16 (J4) más y una contratuerca M6 (J5). Utilice una llave hexagonal de 5 mm y una llave de 10 mm para apretar la contratuerca.

Repita este proceso para el tubo de la mesa fijado al otro lado de la mesa insertable. Las abrazaderas de riel trasero deben extenderse alejándose entre sí.



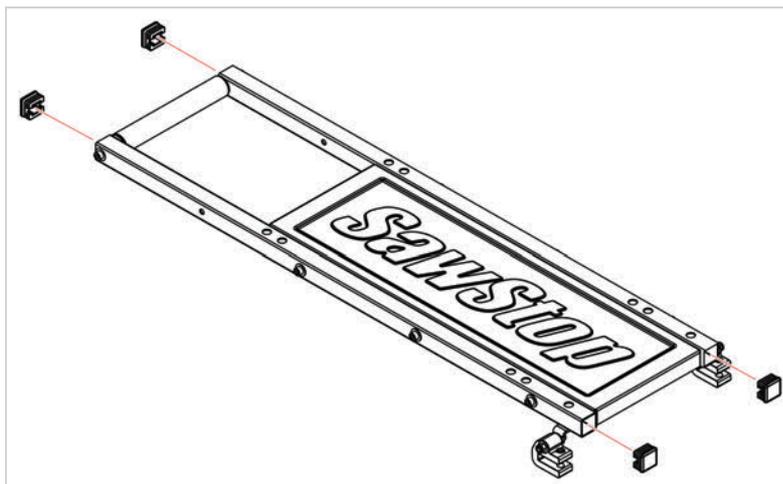
**NOTA:**

No es necesario realizar ningún procedimiento para la otra o las otras dos abrazaderas\* de riel trasero en este momento, ya que deberá comprobar (y posiblemente regular) la altura de los tubos de la mesa con respecto a la sierra de mesa.

\* La configuración CON ALA tiene dos abrazaderas de riel trasero, pero la configuración SIN ALA solo tiene una.

**SE NECESITA:** Paquete de tapones para extremo de tubo (N) Llave fija de 10 mm  
Llave hexagonal de 5 mm

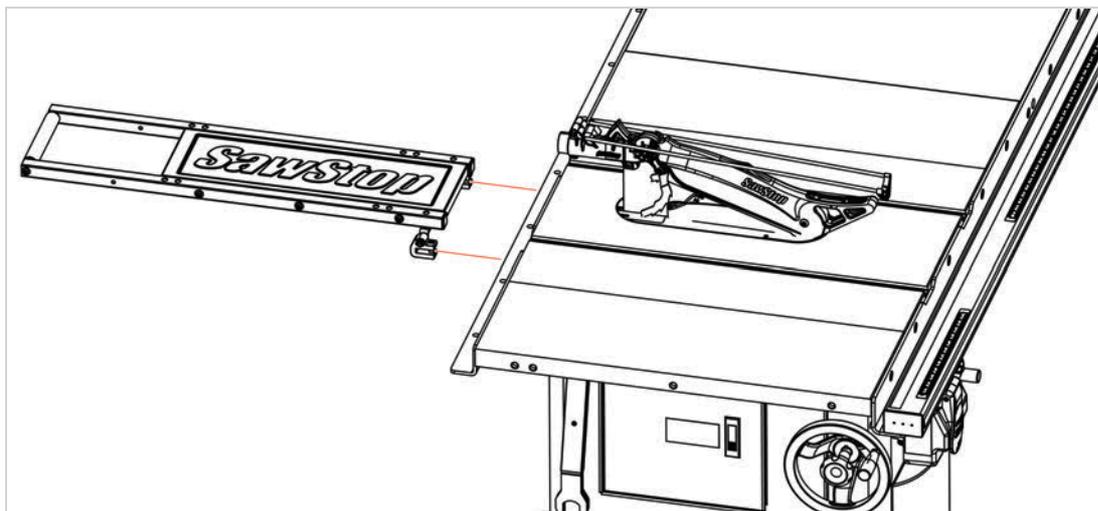
8. Instale un tapón para extremo de tubo en los extremos abiertos de ambos tubos de la mesa unidos a la mesa insertable.



9. Deslice las dos abrazaderas de riel trasero (K1) sobre el riel trasero de la sierra de mesa y utilice una llave hexagonal de 5 mm para apretar los tornillos de fijación M10 x 20 (J3) contra el riel trasero.

Gire la mesa insertable y los tubos de la mesa fijados hasta que las superficies superiores de la mesa insertable y los tubos de la mesa queden paralelos a la parte superior de la mesa de la sierra.

Coloque una regla sobre uno de los tubos de la mesa de modo que también se extienda sobre la parte superior de la mesa de la sierra. La superficie superior del tubo de la mesa debe quedar al ras o justo por debajo de la parte superior de la mesa de la sierra. La altura de los tubos de la mesa con respecto a la mesa de la sierra se puede regular cambiando el número de arandelas M6 (J4) situadas encima y debajo de los soportes de abrazadera.



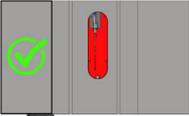
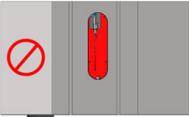
Si un tubo de la mesa sobresale por encima de la mesa de la sierra, utilice una llave hexagonal de 5 mm y una llave de 10 mm para quitar la contratuerca M6 (J5) que fija el soporte de montaje de la abrazadera (J6) al tubo de la mesa (A). Mueva una de las arandelas de la parte superior del soporte de montaje de la abrazadera a la parte inferior del soporte de montaje de la abrazadera, vuelva a colocar las cuatro arandelas originales debajo del soporte de montaje de la abrazadera y la contratuerca M6, y apriete la contratuerca. Como alternativa, si un tubo de la mesa está demasiado bajo en relación con la mesa de la sierra, mueva una de las arandelas de la parte inferior de la abrazadera a la parte superior de la abrazadera.

Vuelva a comprobar la alineación y mueva más arandelas si es necesario. A continuación, repita este ajuste para la abrazadera del otro lado de la mesa insertable. Vuelva a comprobar ambos tubos de la mesa para asegurarse de que siguen en su sitio.

Utilice una llave hexagonal de 5 mm para aflojar los tornillos de fijación y retire las abrazaderas de riel trasero del riel trasero.

Aparte el conjunto.

10. Coloque una de las dos abrazaderas de riel trasero (K1) restantes entre uno de los juegos de tubos de la mesa (A) unidos a un rodillo pequeño de la mesa (E).

	<b>SOLO PARA CONFIGURACIÓN CON ALA:</b> Coloque una de las dos abrazaderas de riel trasero (K1) restantes entre uno de los juegos de tubos de la mesa (A) unidos a un rodillo pequeño de la mesa (E).
	<b>SOLO PARA CONFIGURACIÓN SIN ALA:</b> Coloque las abrazaderas de riel trasero (K1) restantes entre uno de los juegos de tubos de la mesa (A) unidos a un rodillo pequeño de la mesa (E).

Orienté la abrazadera de modo que la abrazadera de riel trasero quede entre los tubos de la mesa, el soporte de montaje de la abrazadera (J6) se extienda por debajo de uno de los tubos de la mesa (A) y el extremo abierto de la abrazadera se extienda alejándose del rodillo pequeño de la mesa.

Alinee el orificio de la parte superior del soporte de montaje de la abrazadera (J6) con los orificios de montaje de la abrazadera en el extremo del tubo de la mesa. Introduzca un tornillo con encastre hexagonal M6 x 20 (J1) a través de los orificios de montaje de la abrazadera en el tubo de la mesa, luego a través del mismo número de arandelas M6 x 16 (J4) que utilizó entre el soporte de montaje de la abrazadera y el tubo de la mesa con la mesa insertable en el paso anterior, luego a través del orificio del soporte de montaje de la abrazadera (J6) y el mismo número de arandelas M6 (J4) que utilizó entre el soporte de montaje de la abrazadera y la contratuerca en el paso anterior. Por último, asegure las arandelas con una contratuerca M6 (J5). Utilice una llave hexagonal de 5 mm y una llave de 10 mm para apretar la contratuerca.



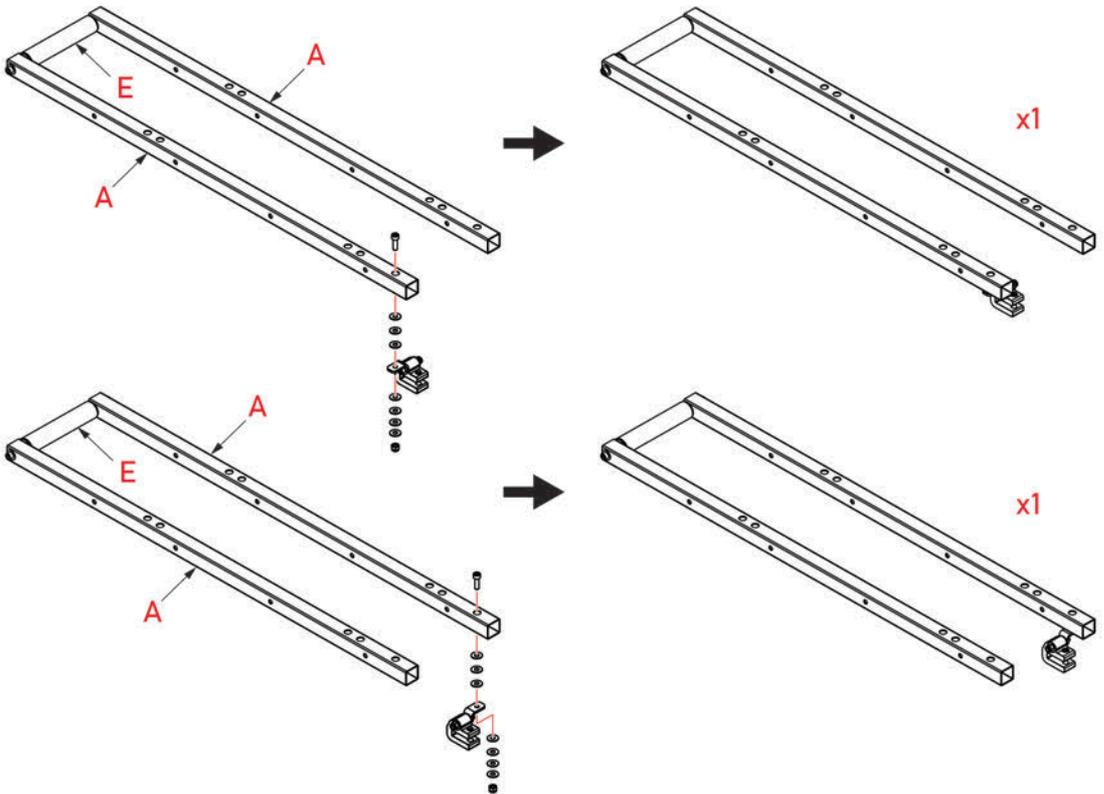
### SOLO PARA CONFIGURACIÓN CON ALA:

Repita este proceso con la última abrazadera de riel trasero y el juego de tubos de la mesa fijados al rodillo pequeño restante de la mesa. Los dos conjuntos con los rodillos pequeños de la mesa deben quedar como reflejados simétricamente entre sí. Uno debe tener la abrazadera de riel trasero en el tubo izquierdo de la mesa (desde la perspectiva del usuario) y el otro debe tener la abrazadera de riel trasero en el tubo derecho de la mesa (véase la ilustración anterior).

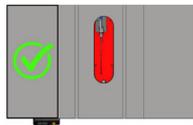


### SOLO PARA CONFIGURACIÓN SIN ALA:

Haga caso omiso del hecho de que este subconjunto aparece duplicado en la ilustración siguiente. Solo se necesita un conjunto de este tipo para la configuración sin ala.



11.



**SOLO PARA CONFIGURACIÓN CON ALA:**

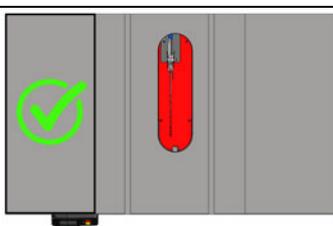
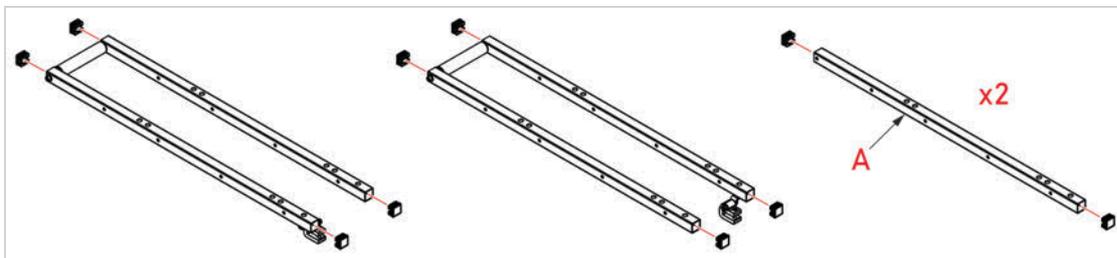
Instale un tapón para extremo de tubo (N1) en los extremos abiertos de los cuatro tubos de la mesa (A) unidos a los dos rodillos pequeños de la mesa (E) y en los extremos abiertos de los dos tubos de la mesa sueltos restantes (no sujetos a los rodillos de la mesa).



**SOLO PARA CONFIGURACIÓN SIN ALA:**

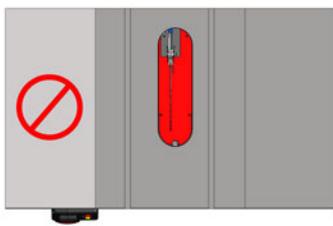
Instale un tapón para extremo de tubo en los extremos abiertos de los dos tubos de la mesa (A) unidos al rodillo pequeño de la mesa (E) y en los extremos abiertos de los dos tubos de la mesa sueltos (no sujetos a los rodillos de la mesa).

Instalará más tapones para extremo más adelante.



**SOLO PARA CONFIGURACIÓN CON ALA:**

Continúe con el paso 12 en la página opuesta .



**SOLO PARA CONFIGURACIÓN SIN ALA:**

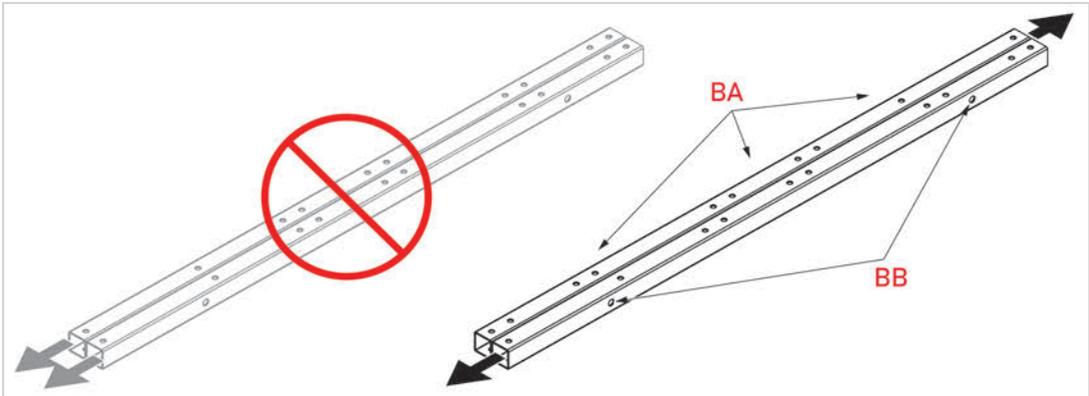
Continúe con el paso 12 en la página 26 .

# INSTALACIÓN CON ALA



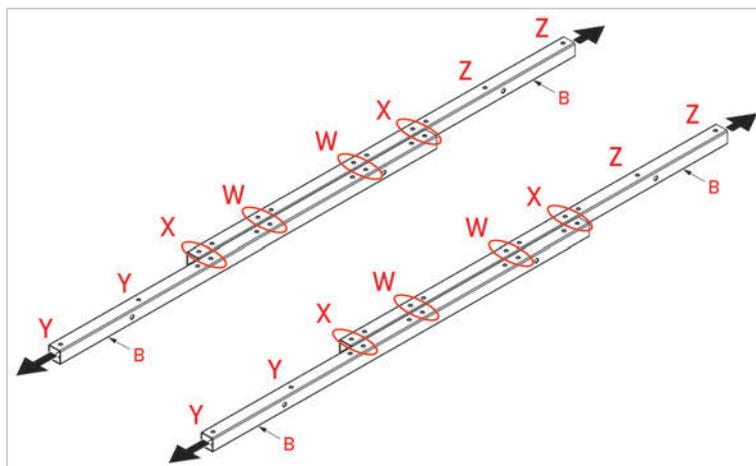
Después de completar los pasos comunes (1-11), siga las instrucciones que aparecen a continuación para terminar la instalación de la mesa de salida plegable si la configuración elegida deja el ala de extensión izquierda instalada en la sierra. Encontrará más información al respecto en on page 1.

12. Coloque los cuatro tubos de soporte de la mesa (B) en el suelo detrás de la sierra de mesa y alinéelos como se muestra. Para alinear los tubos de soporte de la mesa, coloque dos tubos uno al lado del otro, con los diez orificios de montaje del tubo de la mesa en las partes superior e inferior y los dos orificios de montaje de la pata de apoyo en los laterales.



BA. Orificios de montaje del tubo de la mesa BB. Orificios de montaje de la pata de apoyo

Si todos los orificios de montaje están alineados, gire uno de los tubos 180 grados, de modo que solo queden alineados los orificios de montaje de los extremos. A continuación, deslice los tubos de soporte de la mesa relativamente entre sí hasta que las partes no superpuestas de cada tubo tengan tres orificios de montaje y cuatro orificios de montaje en cada tubo se superpongan, tal y como se indica con los círculos rojos a continuación.



Una vez alineados los orificios de montaje, coloque los dos tubos de soporte de la mesa de modo que el que se extiende hacia la derecha de la sierra de mesa (desde la perspectiva del usuario) quede más alejado de la sierra de mesa que el tubo de soporte de la mesa que se extiende hacia la izquierda de la sierra de mesa.

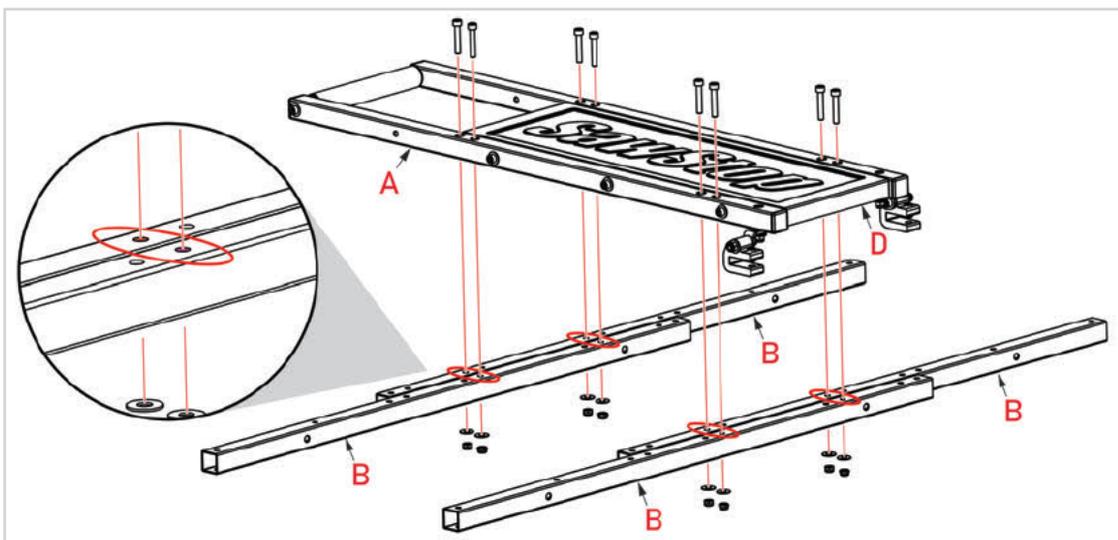
Repita este proceso para los otros dos tubos de soporte de la mesa.

<b>SE NECESITA:</b>	Paquete de accesorios para tubos de la mesa (L)	Llave fija de 10 mm
	Llave hexagonal de 5 mm	

13. Coloque los dos tubos de mesa (A) unidos a la mesa insertable (D) a través de los cuatro tubos de soporte de la mesa (B), en el centro de las secciones superpuestas de los tubos de soporte de la mesa, con la mesa insertable y las abrazaderas de riel trasero en el extremo más cercano a la sierra de mesa.

Alinee los orificios de montaje de los tubos de la mesa con los dos conjuntos de orificios alineados en el centro de las secciones superpuestas de los tubos de soporte de la mesa (marcados como orificios «W» en la ilustración de la página siguiente). Introduzca un tornillo con encastre hexagonal M6 x 35 (L1) a través de uno de los orificios de montaje expuestos en uno de los tubos de la mesa (A) y los tubos de soporte de la mesa (B). Fije el tornillo con encastre hexagonal con una arandela M6 x 16 (L2) y una contratuerca M6 (L3). No apriete la contratuerca en este momento.

Repita este proceso para los siete orificios de montaje restantes de los tubos de soporte de la mesa en los tubos de la mesa fijados a la mesa insertable.

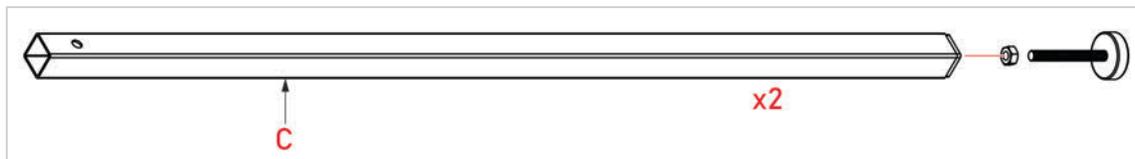


### ! IMPORTANTE:

Utilice los orificios de montaje correctos de los tubos de soporte de la mesa. Compruebe cuidadosamente que la mesa insertable y los tubos de la mesa fijados estén alineados correctamente. Debe haber un conjunto de orificios alineados y cinco orificios no alineados a la izquierda de los tubos de la mesa, dos orificios no alineados entre los tubos de la mesa y un conjunto de orificios alineados y cinco orificios no alineados a la derecha de los tubos de la mesa.

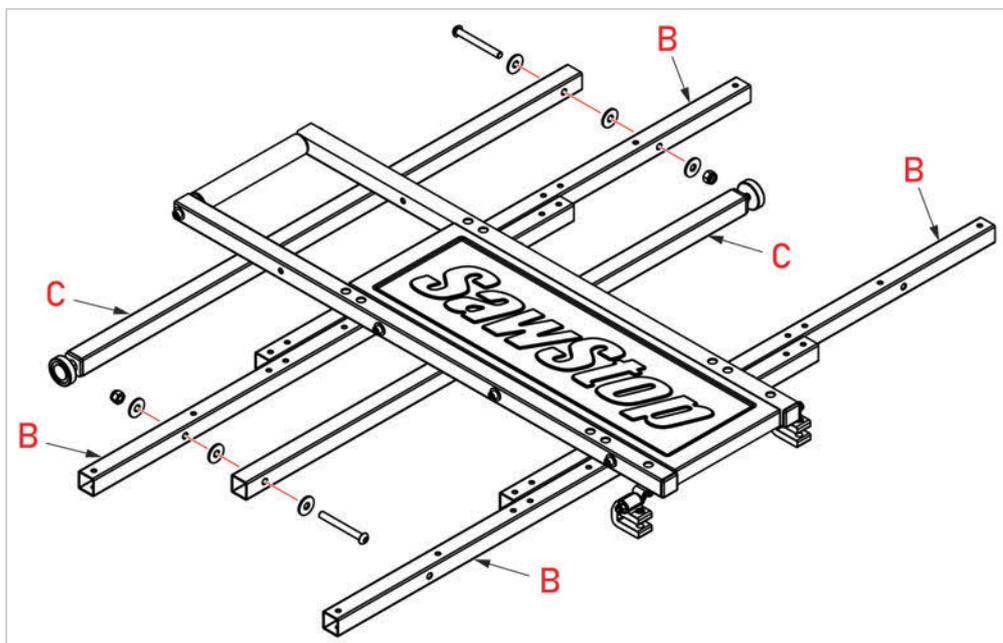
**SE NECESITA:** Paquete de accesorios para pata de apoyo (M)      Llave fija de 13 mm  
Llave hexagonal de 5 mm

14. Localice las dos patas de apoyo (C) y retire los dos pies niveladores (M5) de la bolsa de accesorios de las patas de apoyo junto con las dos tuercas hexagonales M8 (M4). Enrosque una tuerca hexagonal M8 en el eje roscado de cada pie, de modo que la tuerca quede cerca de la base de goma y, a continuación, enrosque el pie en la parte inferior de la pata de apoyo.



15. Coloque una pata de apoyo (C) entre los dos juegos de tubos de soporte de la mesa (B), con el extremo abierto de la pata de apoyo a la izquierda y el pie nivelador (M5) extendiéndose hacia la derecha (desde la perspectiva del usuario).

Alinee el orificio de montaje de la parte superior de la pata de apoyo (C) con el orificio de montaje de la pata de apoyo del tubo de soporte de la mesa (B). Introduzca un tornillo de cabeza de lenteja con encastre hexagonal M8 x 70 (M1) a través de una arandela M8 x 20 (M2), luego a través de los orificios de montaje expuestos en la pata de apoyo, otra arandela M8 x 20 (M2), los orificios de montaje expuestos en el tubo de soporte de la mesa, otra arandela M8 x 20 (M2) y una contratuerca M8 (M3).

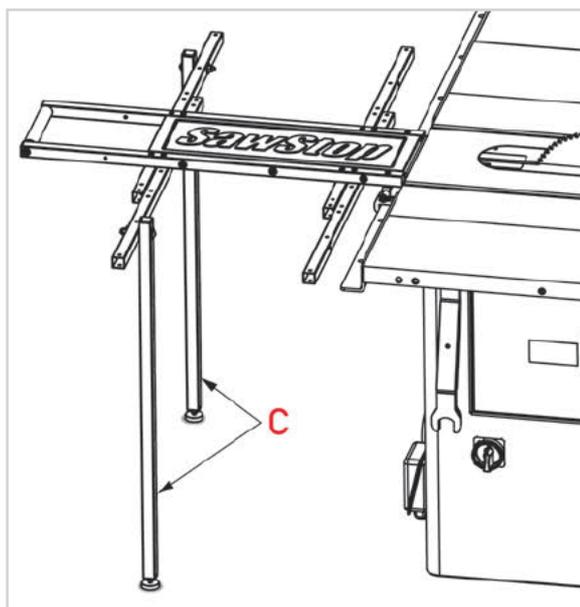


Utilice una llave hexagonal de 5 mm en el tornillo con encastre hexagonal y una llave fija de 13 mm en la contratuerca para apretar la tuerca hasta que la pata de apoyo (C) pueda pivotar, pero aún se mueva con cierta resistencia.

Repita el proceso con la otra pata de apoyo, pero coloque la pata de apoyo restante en el otro lado de los tubos de soporte de la mesa (más lejos de la sierra de mesa), con el extremo abierto de la pata de apoyo a la derecha y el pie nivelador extendiéndose hacia la izquierda.

16. Deslice las abrazaderas de riel trasero (K1) fijadas a los tubos de la mesa (A) con la mesa insertable sobre el riel trasero de la sierra de mesa, manteniendo la mesa insertable entre las ranuras del calibre de inglete de la mesa de la sierra. Utilice una llave hexagonal de 5 mm para enroscar los tornillos de fijación en las abrazaderas lo suficiente como para que encajen en el riel trasero, pero no los apriete. Deben permanecer sueltos para que pueda alinear la mesa de salida con la sierra de mesa.

Gire las patas de apoyo hacia abajo para que los pies niveladores entren en contacto con el suelo.

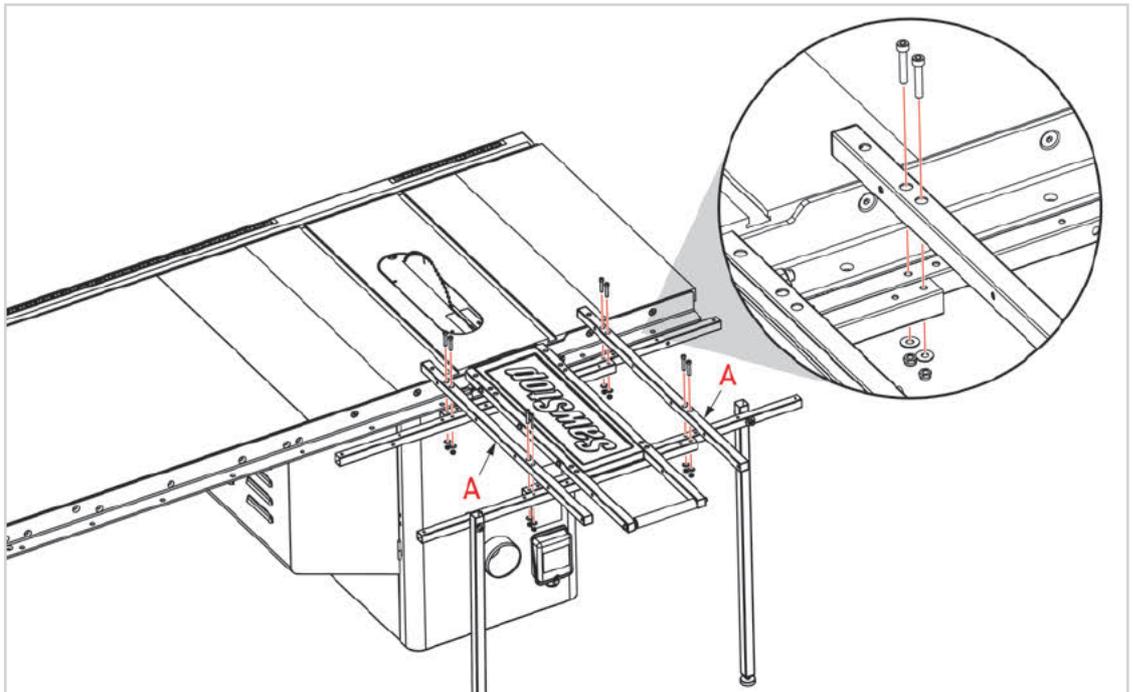


17. Coloque un tubo de la mesa (A) suelto (no sujeto a un rodillo de la mesa) a través de los cuatro tubos de soporte de la mesa (B), con los orificios de montaje de la abrazadera en el extremo más cercano a la sierra de mesa. Alinee los orificios de montaje del tubo de mesa con el conjunto de orificios de montaje alineados en los tubos de soporte de la mesa justo al lado de los tubos de mesa unidos a la mesa insertable (D) (marcados como orificios «X» en la segunda ilustración del paso 12).

Coloque el otro tubo de la mesa (A) suelto en el otro lado de la mesa insertable y alinee los orificios de montaje del tubo de mesa con el conjunto de orificios de montaje alineados en los tubos de soporte de la mesa (B) justo al otro lado de los tubos de mesa unidos a la mesa insertable (marcados como orificios «X» en la segunda ilustración del paso 12).

Introduzca un tornillo con encastre hexagonal M6 x 35 (L1) a través de uno de los orificios de montaje expuestos en un tubo de la mesa (A) y el tubo de soporte de la mesa (B), y luego a través de una arandela M6 x 16 (L2) y una contratuerca M6 (L3). No apriete la contratuerca en este momento.

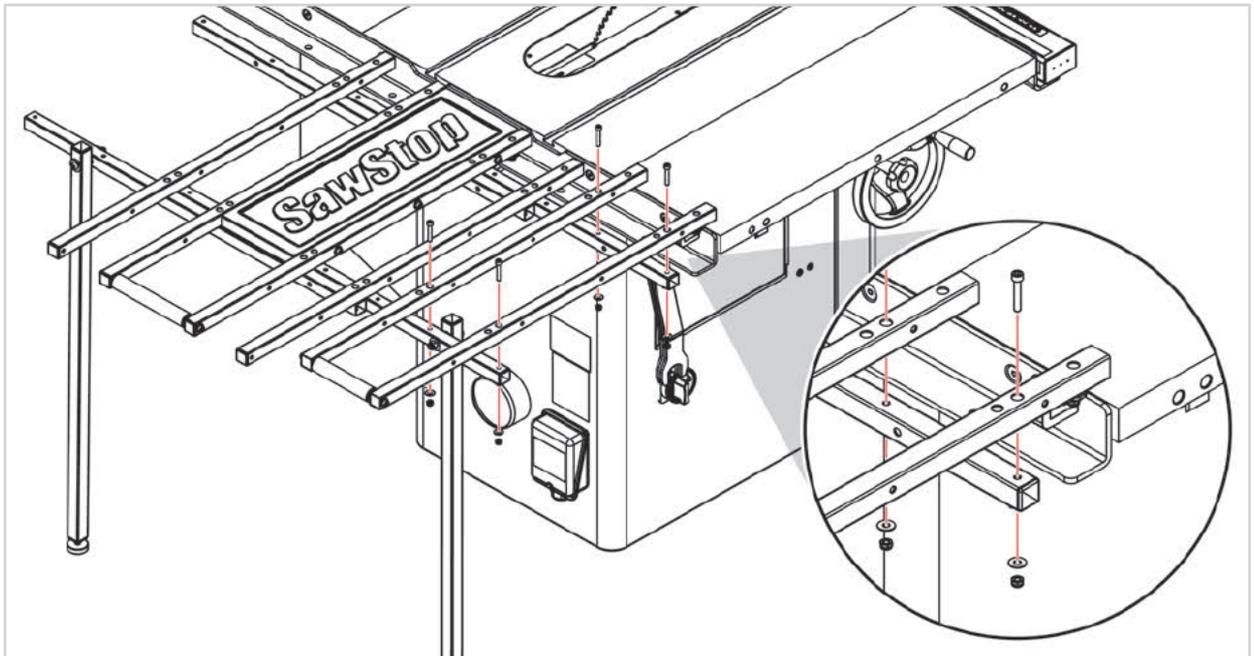
Repita este proceso para los siete juegos restantes de orificios de montaje en los dos tubos de la mesa sueltos y los tubos de soporte de la mesa.



18. Coloque el juego de tubos de la mesa con el rodillo más pequeño de la mesa (E) y la abrazadera de riel trasero en el tubo izquierdo de la mesa, en el extremo izquierdo de los tubos de soporte de la mesa. La abrazadera de riel trasero debe estar en el tubo de la mesa más alejado de la mesa insertable. Si no es así, coloque los tubos de la mesa con el rodillo pequeño de la mesa a un lado y sustitúyalos por el otro juego de tubos de la mesa con el otro rodillo pequeño de la mesa.

Deslice la abrazadera de riel trasero sobre el riel trasero de la sierra de mesa, pero no apriete el tornillo de fijación. Alinee los orificios de montaje de los tubos de la mesa con los orificios de montaje del extremo izquierdo de los tubos de soporte de la mesa (marcados como orificios «Y» en la segunda ilustración del paso 12), asegurándose de que los tapones para extremos de tubos queden casi al ras con el riel trasero.

Hay dos juegos de dos orificios dispuestos en pares en las partes superior e inferior de cada tubo de la mesa; utilizará el orificio de cada par que esté más cerca de la sierra de mesa.



Introduzca un tornillo con encastre hexagonal M6 x 35 (L1) a través de uno de los orificios de montaje expuestos en un tubo de la mesa (A) y el tubo de soporte de la mesa (B), y luego a través de una arandela M6 x 16 (L2) y una contratuerca M6 (L3). No apriete la contratuerca en este momento.

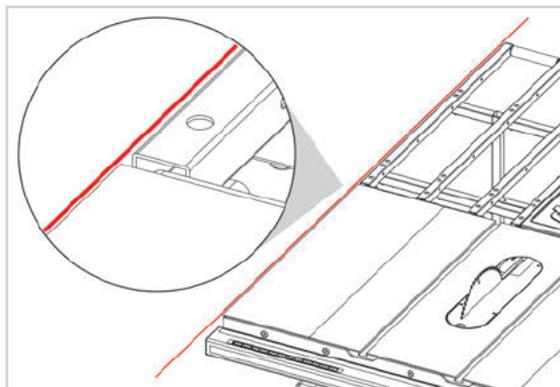
Repita este proceso para los tres juegos restantes de orificios de montaje en los dos tubos de la mesa y los tubos de soporte de la mesa.

19. Deslice la mesa de salida plegable hacia el extremo izquierdo del riel trasero de la sierra de mesa (desde la perspectiva del usuario), hasta que el borde de un tubo de soporte de la mesa quede al ras con el extremo del riel trasero. Si es necesario, utilice una llave hexagonal de 5 mm para aflojar los tornillos de fijación M10 x 20 (J3) en las abrazaderas de riel trasero cerca de la mesa insertable.

Compruebe que los tornillos de fijación M10 x 20 (J3) de las abrazaderas de riel trasero no interfieran con ninguno de los orificios del riel trasero. Si un tornillo de fijación interfiere con un orificio, puede cambiar la abrazadera de riel trasero a otro tubo de la mesa. Además, puede desmontar la abrazadera y volver a montarla con el soporte de montaje de abrazadera en el otro lado, lo que le permitirá cambiar la abrazadera al otro lado del tubo de la mesa.

**i NOTA:**

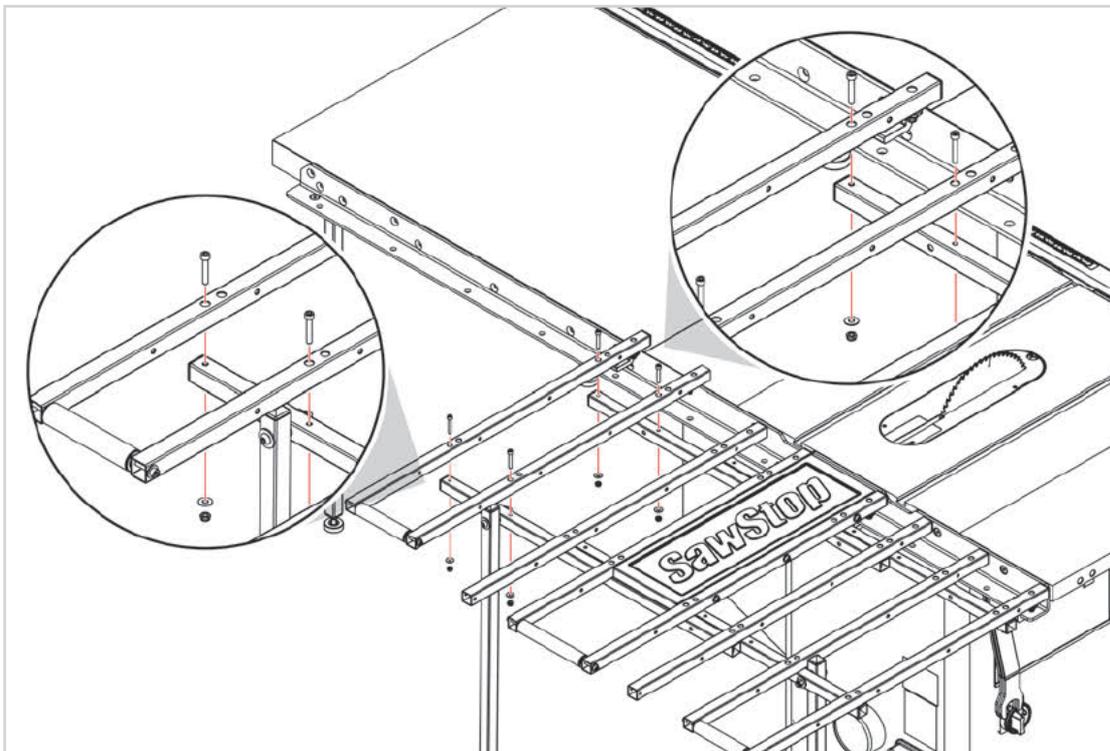
Dependiendo del modelo de la sierra, es posible que el lado izquierdo de la mesa de salida no quede al ras con el lado izquierdo del ala de extensión.



20. Utilice una llave hexagonal de 5 mm para apretar los tres tornillos de fijación M10 x 20 (J3) y sujetar la mesa de salida plegable al riel trasero. Utilice una regla para volver a comprobar que la parte superior de los tubos de la mesa estén al ras o justo debajo de la parte superior de la mesa de la sierra y realice los ajustes necesarios.

21. Coloque el juego restante de tubos de la mesa (A) en el extremo derecho de los tubos de soporte de la mesa (B) y deslice la abrazadera de riel trasero (K1) sobre el riel trasero de la sierra de mesa. Alinee los orificios de montaje de los tubos de la mesa con los orificios de montaje del extremo derecho de los tubos de soporte de la mesa (marcados como orificios «Z» en la segunda ilustración del paso 12), asegurándose de que los extremos de los tubos de la mesa queden casi al ras con el riel trasero de la sierra de mesa.

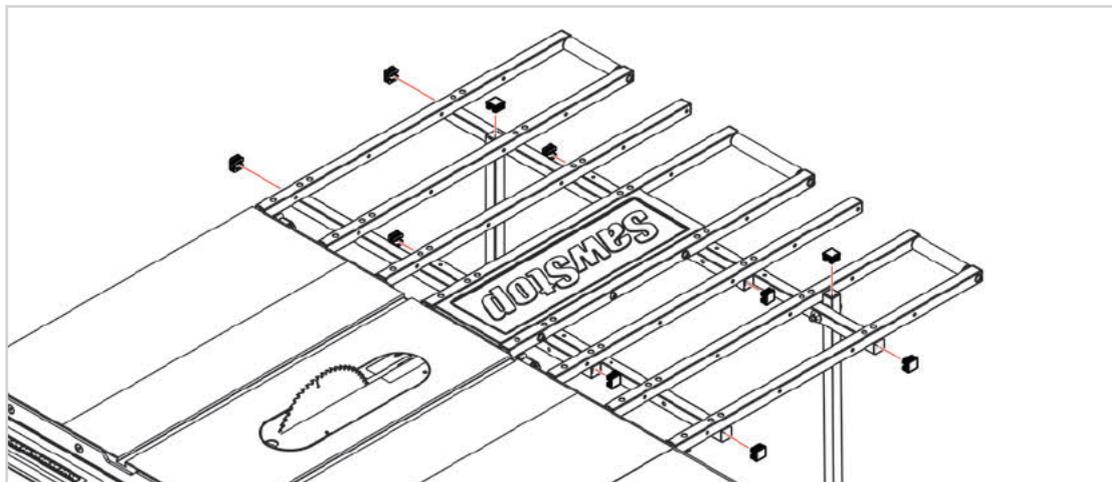
Hay dos juegos de orificios dispuestos en pares en la partes superior e inferior de cada tubo de la mesa; utilizará el orificio de cada par que esté más lejos de la sierra de mesa.



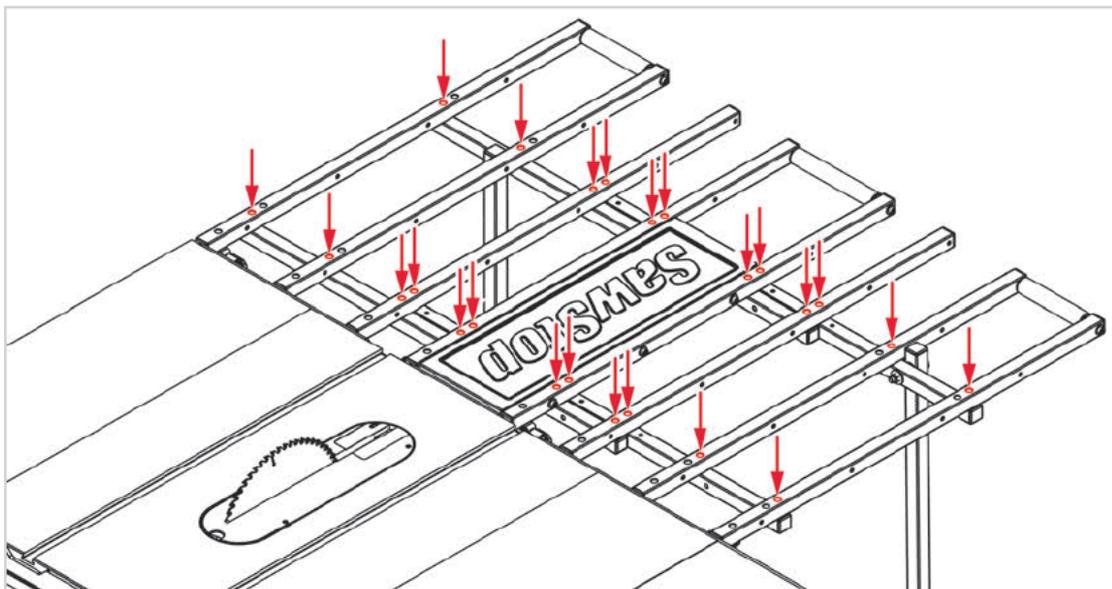
Introduzca un tornillo con encastre hexagonal M6 x 35 (L1) a través de uno de los orificios de montaje expuestos en un tubo de la mesa (A) y el tubo de soporte de la mesa (B), y luego a través de una arandela M6 x 16 (L2) y una contratuerca M6 (L3). No apriete la contratuerca en este momento.

Repita este proceso para los tres juegos restantes de orificios de montaje en los dos tubos de la mesa y los tubos de soporte de la mesa. Utilice una llave hexagonal de 5 mm para apretar el tornillo de fijación M10 x 20 (J3) y asegurar la abrazadera de riel trasero.

22. Presione un tapón para extremo de tubo (N1) para introducirlo en la parte superior de ambas patas de apoyo (C) y en los extremos de los cuatro tubos de soporte de la mesa (B).



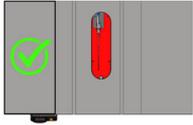
23. Utilice una llave hexagonal de 5 mm y una llave fija de 13 mm para apretar los 24 tornillos con encastre hexagonal y las contratuercas que fijan los tubos de la mesa a los tubos de soporte de la mesa.



**¡Enhorabuena! El montaje de la mesa de salida plegable ha finalizado.**

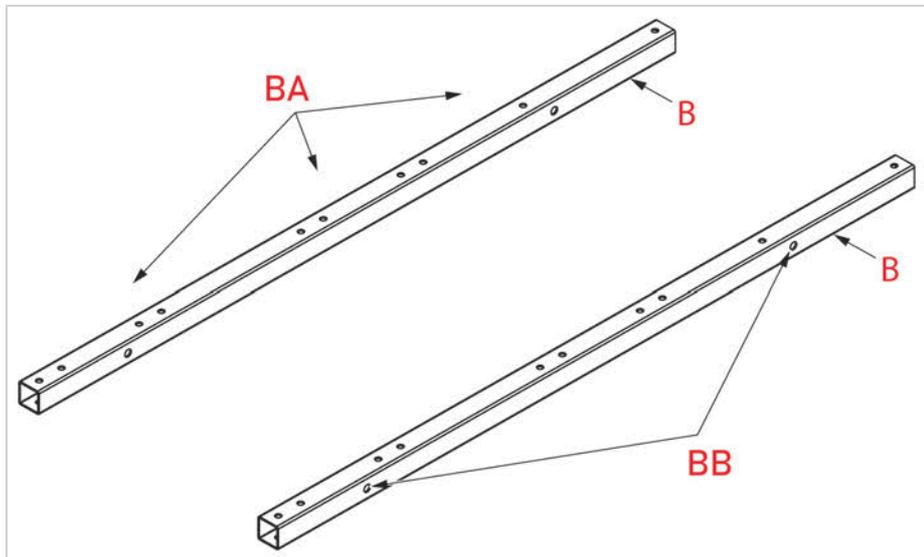
**Vaya a la página 33 para obtener más instrucciones.**

# INSTALACIÓN SIN ALA



Después de completar los pasos comunes (1-11), siga las instrucciones que aparecen a continuación para terminar la instalación de la mesa de salida plegable si la configuración elegida requiere que se retire el ala de extensión de la sierra. Encontrará más información al respecto en on page 1.

12. Coloque dos tubos de soporte de la mesa (B) en el suelo detrás de la sierra de mesa y alinéelos como se muestra a continuación. Los cuatro juegos de orificios dispuestos en parejas deben estar a la izquierda (desde la perspectiva del usuario) y los dos orificios sueltos deben estar a la derecha.

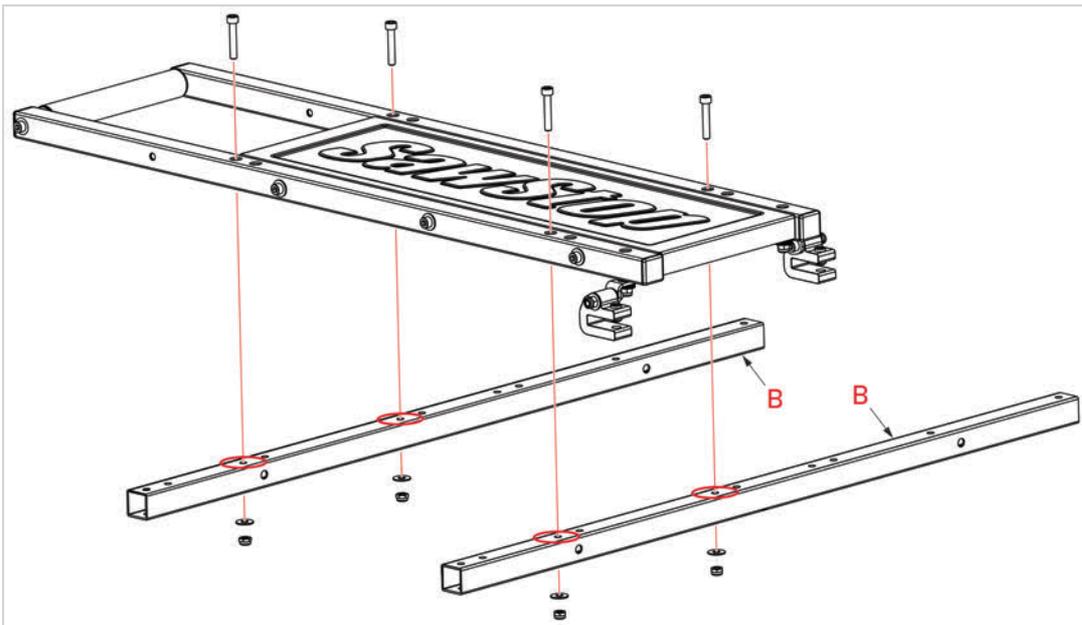


BA. Orificios de montaje del tubo de la mesa

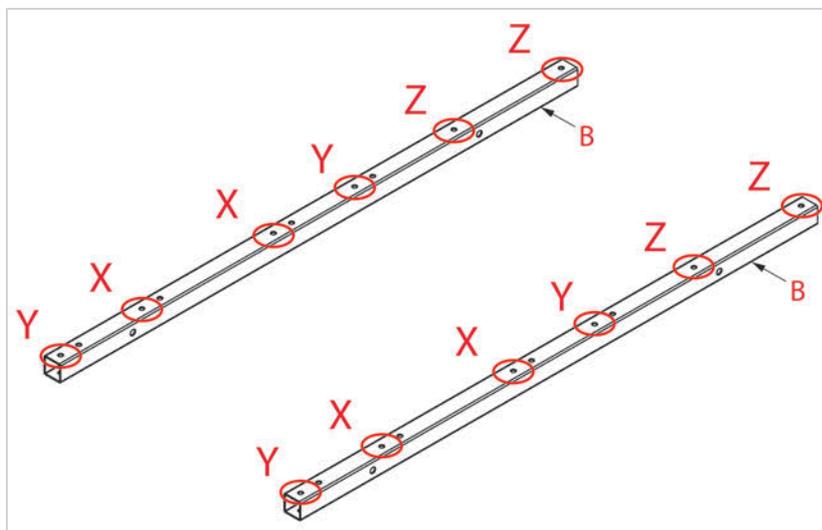
BB. Orificios de montaje de la pata de apoyo

**SE NECESITA:** Paquete de accesorios para tubos de la mesa (L)

13. Coloque los dos tubos de mesa (A) unidos a la mesa insertable (D) a través de los dos tubos de soporte de la mesa (B), con la mesa insertable y las abrazaderas de riel trasero en el extremo más cercano a la sierra de mesa.



Alinee los orificios de montaje de los tubos de la mesa con los orificios marcados como "X" en la ilustración siguiente.



Introduzca un tornillo con encastre hexagonal M6 x 35 (L1) a través de uno de los orificios de montaje expuestos en uno de los tubos de la mesa y los tubos de soporte de la mesa (A). Fije el tornillo con encastre hexagonal con una arandela M6 x 16 (L2) y una contratuerca M6 (L3). No apriete la contratuerca en este momento.

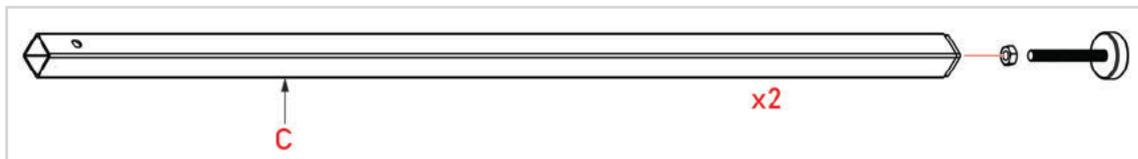
Repita este proceso para los tres orificios de montaje restantes de los tubos de soporte de la mesa en los tubos de la mesa fijados a la mesa insertable.

**! IMPORTANTE:**

Es muy importante que utilice los orificios de montaje correctos de los tubos de soporte de la mesa. Compruebe cuidadosamente que la mesa insertable y los tubos de la mesa fijados estén alineados correctamente. Debe haber dos orificios a la izquierda de la mesa insertable, un orificio entre los tubos de la mesa y cinco orificios a la derecha de la mesa insertable.

**SE NECESITA:** Paquete de accesorios para pata de apoyo (M)      Llave fija de 13 mm  
Llave hexagonal de 5 mm

14. Localice las dos patas de apoyo (C) y retire los dos pies niveladores (M5) de la bolsa de accesorios de las patas de apoyo (M) junto con las dos tuercas hexagonales M8 (M4). Enrosque una tuerca hexagonal M8 en el eje roscado de cada pie, de modo que la tuerca quede cerca de la base de goma y, a continuación, enrosque el pie (M5) en la parte inferior de la pata de apoyo (C).

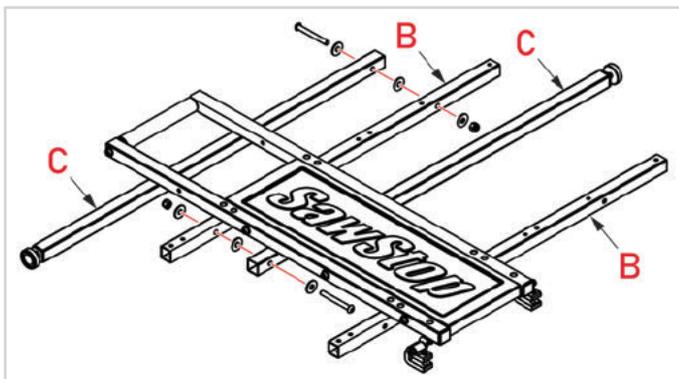


15. Coloque una pata de apoyo (C) entre los dos juegos de tubos de soporte de la mesa (B), con el extremo abierto de la pata de apoyo a la izquierda y el pie nivelador (M5) extendiéndose hacia la derecha (desde la perspectiva del usuario).

Alinee el orificio de montaje de la parte superior de la pata de apoyo (C) con el orificio de montaje de la pata de apoyo del tubo de soporte de la mesa (B). Introduzca un tornillo de cabeza de lenteja con encastre hexagonal M8 x 70 (M1) a través de una arandela M8 x 20 (M2), luego a través de los orificios de montaje expuestos en la pata de apoyo, otra arandela M8 x 20 (M2), los orificios de montaje expuestos en el tubo de soporte de la mesa, otra arandela M8 x 20 (M2) y una contratuerca M8 (M3).

**NOTA:**

Es posible que tenga que girar parcialmente la primera pata de apoyo para poder instalar la arandela y la contratuerca de la segunda pata de apoyo.

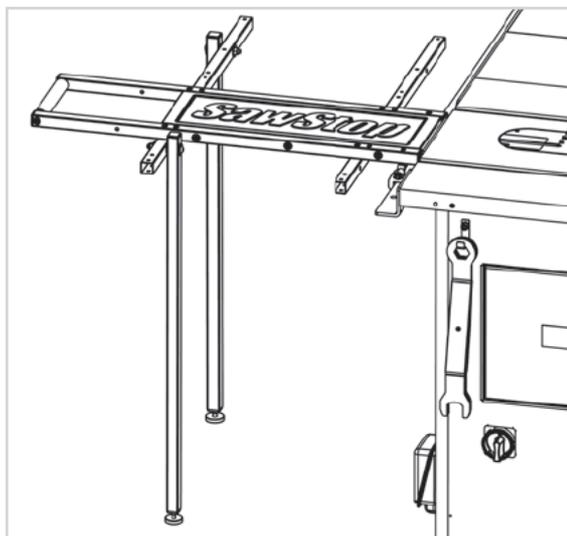


Utilice una llave hexagonal de 5 mm en el tornillo con encastre hexagonal y una llave fija de 13 mm en la contratuerca para apretar la tuerca hasta que la pata de apoyo (C) pueda pivotar, pero aún se mueva con cierta resistencia.

Repita el proceso con la otra pata de apoyo, pero coloque la pata de apoyo restante en el otro lado de los tubos de soporte de la mesa (más lejos de la sierra de mesa), con el extremo abierto de la pata de apoyo a la derecha y el pie nivelador extendiéndose hacia la izquierda.

16. Deslice las abrazaderas de riel trasero (K1) fijadas a los tubos de la mesa (A) con la mesa insertable sobre el riel trasero de la sierra de mesa, manteniendo la mesa insertable entre las ranuras del calibre de inglete de la mesa de la sierra. Utilice una llave hexagonal de 5 mm para enroscar los tornillos de fijación en las abrazaderas lo suficiente como para que encajen en el riel trasero, pero no los apriete. Deben permanecer sueltos para que pueda alinear la mesa de salida con la sierra de mesa.

Gire las patas de apoyo hacia abajo para que los pies niveladores entren en contacto con el suelo.

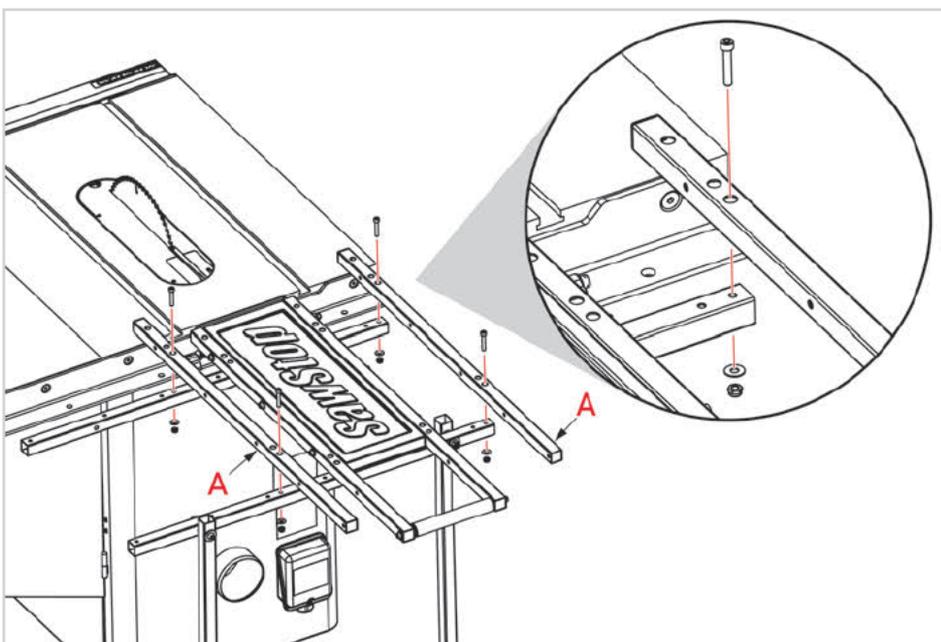


17. Coloque un tubo de la mesa (A) suelto (no sujeto a un rodillo de la mesa) a través de los dos tubos de soporte de la mesa (B), con los orificios de montaje de la abrazadera en el extremo más cercano a la sierra de mesa. Alinee los orificios de montaje del tubo de la mesa con los orificios marcados con una "Y" en la ilustración anterior del paso 13).

Coloque el otro tubo de la mesa (A) suelto en el otro lado de la mesa insertable (D) y alinee los orificios de montaje del tubo de mesa con los orificios marcados como "Y" en la segunda ilustración del paso 13.

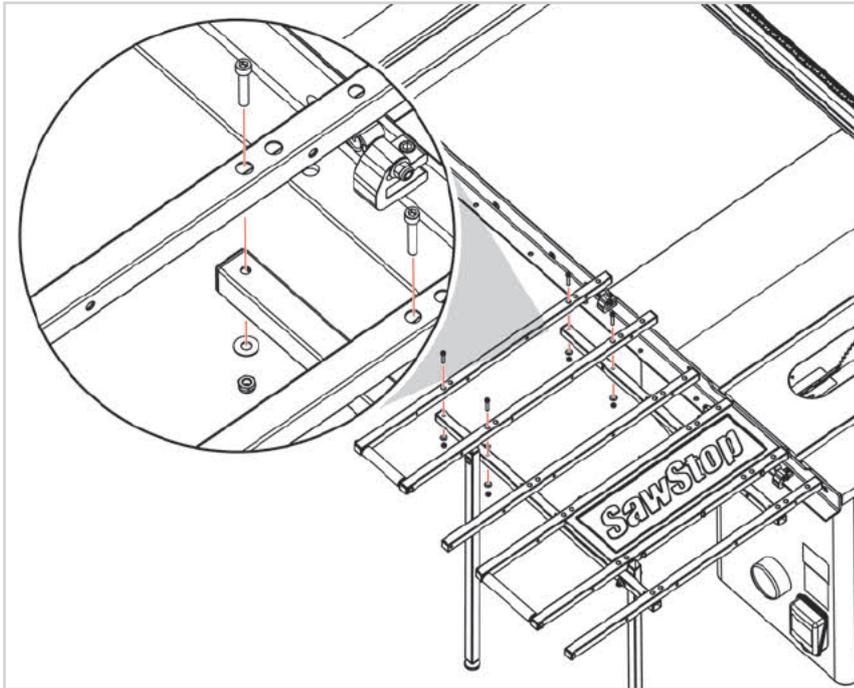
Introduzca un tornillo con encastre hexagonal M6 x 35 (L1) a través de uno de los orificios de montaje expuestos en un tubo de la mesa (A) y el tubo de soporte de la mesa (B), y luego a través de una arandela M6 x 16 (L2) y una contratuerca M6 (L3). No apriete la contratuerca en este momento.

Repita este proceso para los tres juegos restantes de orificios de montaje en los dos tubos de la mesa sueltos y los tubos de soporte de la mesa.



18. Coloque el juego de tubos de la mesa con el rodillo pequeño de la mesa (E) en el extremo derecho de los tubos de soporte de la mesa. La abrazadera de riel trasero debe estar en el tubo de la mesa más alejado de la mesa insertable. Si no es así, retírela y pásela al tubo de la mesa más alejado de la mesa insertable.

Deslice la abrazadera de riel trasero (K1) sobre el riel trasero de la sierra de mesa, pero no apriete el tornillo de fijación. Alinee los orificios de montaje de los tubos de la mesa (A) con los orificios de montaje del extremo izquierdo de los tubos de soporte de la mesa marcados como orificios «Z» en la ilustración anterior del paso 13. Asegúrese de que los tapones para extremo de tubo queden casi al ras con el riel trasero. Hay dos juegos de dos orificios dispuestos en pares en la partes superior e inferior de cada tubo de la mesa; utilizará el orificio de cada par que esté más lejos de la sierra de mesa.

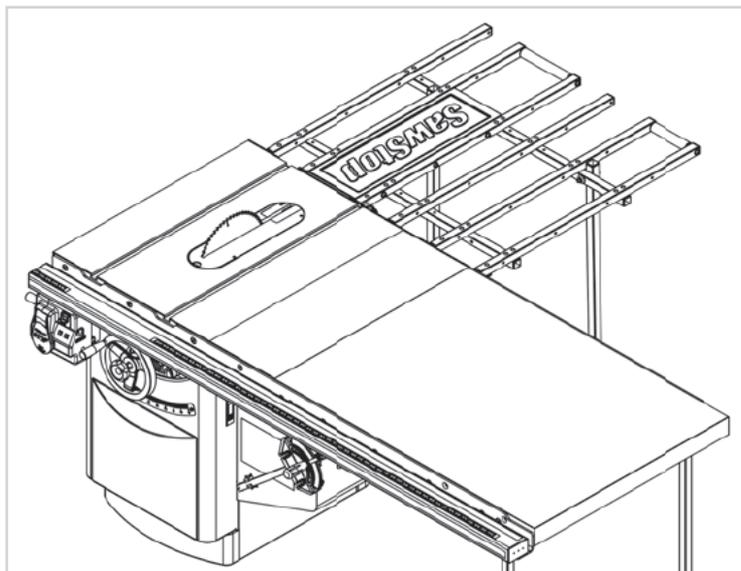


Repita este proceso para los tres juegos restantes de orificios de montaje en los dos tubos de la mesa y los tubos de soporte de la mesa.

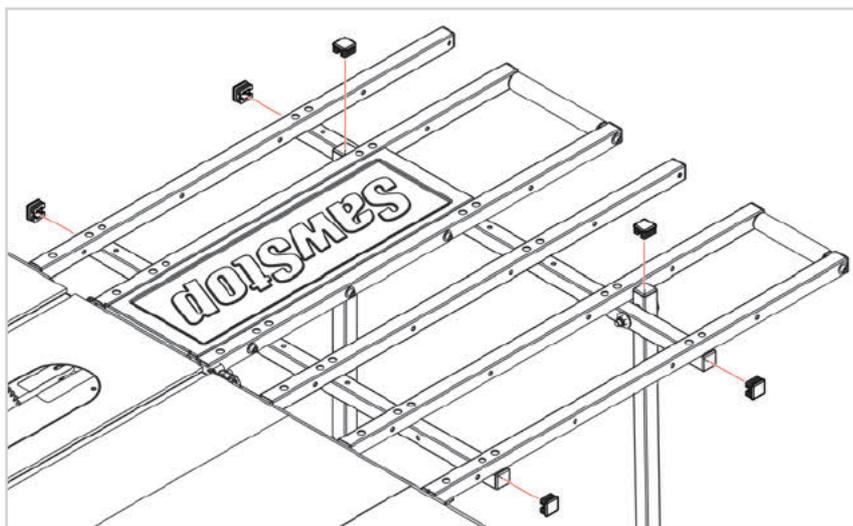
19. Deslice la mesa de salida plegable hacia el extremo izquierdo del riel trasero de la sierra de mesa (desde la perspectiva del usuario), hasta que los tubos de la mesa fijados a la mesa insertable queden libres de las ranuras de inglete.

Si es necesario, utilice una llave hexagonal de 5 mm para aflojar los tornillos de fijación M10 x 20 (J3) de las abrazaderas de riel trasero (K1) cerca de la mesa insertable. Compruebe que los tornillos de fijación M10 de las abrazaderas de riel trasero no interfieran con ninguno de los orificios del riel trasero.

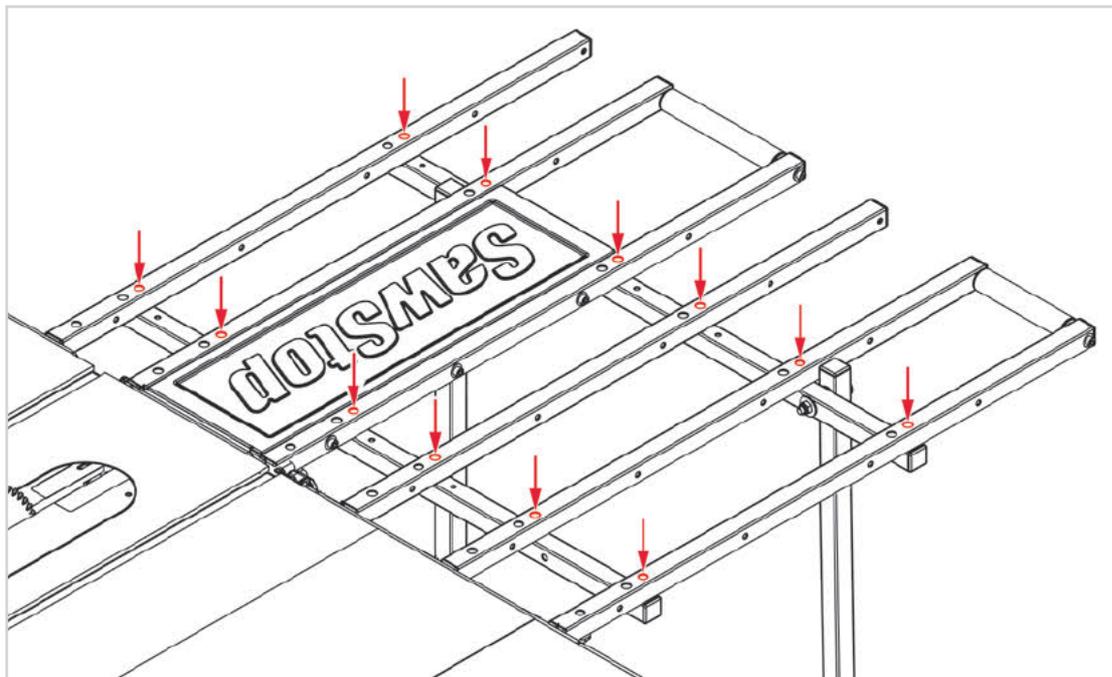
Si un tornillo de fijación interfiere con un orificio, puede cambiar la abrazadera de riel trasero a otro tubo de la mesa. Además, puede desmontar la abrazadera y volver a montarla con el soporte de montaje de abrazadera en el otro lado, lo que le permitirá cambiar la abrazadera al otro lado del tubo de la mesa.



20. Utilice una llave hexagonal de 5 mm para apretar los tres tornillos de fijación M10 x 20 (J3) y sujetar la mesa de salida plegable al riel trasero. Utilice una regla para volver a comprobar que la parte superior de los tubos de la mesa estén al ras o justo debajo de la parte superior de la mesa de la sierra y realice los ajustes necesarios.
21. Presione un tapón para extremo de tubo para introducirlo en la parte superior de ambas patas de apoyo y en los extremos exteriores de los cuatro tubos de soporte de la mesa.



22. Utilice una llave hexagonal de 5 mm y una llave fija de 13 mm para apretar los 12 tornillos con encastre hexagonal y las contratuercas que fijan los tubos de la mesa a los tubos de soporte de la mesa.



¡Enhorabuena! El montaje de la mesa de salida plegable ha finalizado.

## PLEGAR LA MESA DE SALIDA

Para guardar la sierra de forma que ocupe el menor espacio posible, coloque la mesa de salida en posición plegada. Para ello, gire las patas de apoyo para que se plieguen hacia dentro, debajo de la mesa, y baje la mesa hasta su posición de reposo plegada.

Para volver a colocar la mesa de salida plegable en su posición de funcionamiento, asegúrese primero de mover y fijar la sierra en la ubicación deseada, levante la mesa de salida plegable hasta la altura de la mesa de la sierra y gire ambas patas de apoyo hacia abajo, de modo que los pies niveladores descansen sobre el suelo.

Para regular la altura de la mesa de salida plegable, atornille los pies niveladores hacia dentro o hacia fuera de las patas de apoyo según sea necesario y fíjelas en su posición atornillando la tuerca hexagonal contra la parte inferior de la pata de apoyo.

### **NOTA:**

La mesa no se pliega completamente contra el armario de la sierra si está instalada la base móvil industrial SawStop. Tenga cuidado cerca de la sierra, ya que existe peligro de tropiezo.

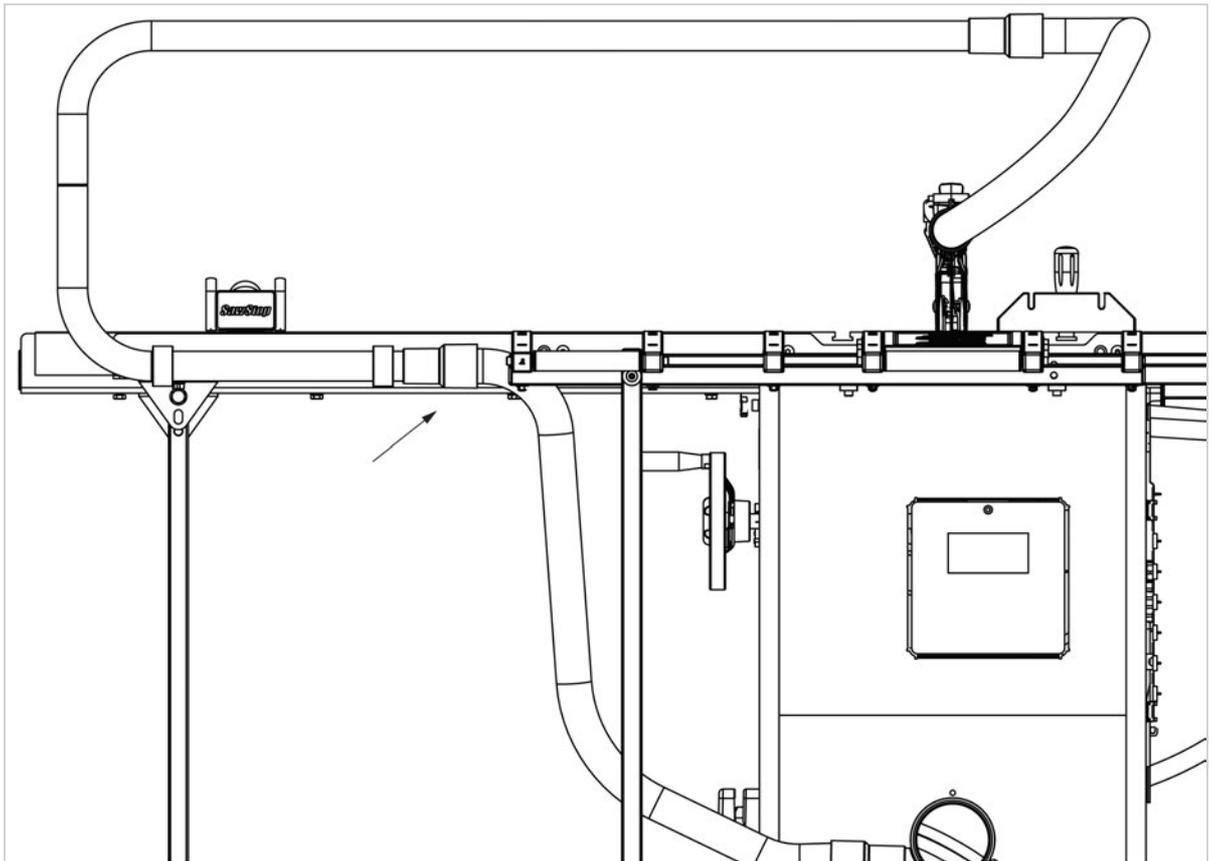
# INSTALAR CON RECOLECCIÓN DE POLVO CON BRAZO SUPERIOR

En cualquier Professional Cabinet Saw que utilice un sistema de riel de guía de corte de 36" (910 mm), la mesa de salida plegable y el sistema de recolección de polvo con brazo superior TSA-ODC se montan en el riel trasero. Para montar ambos en el riel según sea necesario, y permitir al mismo tiempo el plegado del TSA-FOT, debe hacer lo siguiente:

1. Corte el tubo inferior del recolector de polvo con brazo superior (con el procedimiento que se indica a continuación).
2. O bien desplace el recolector de polvo del brazo superior hacia la derecha, extendiéndolo 12" (305 mm) más allá del extremo de la extensión de la mesa (con el procedimiento que se indica en la página siguiente).

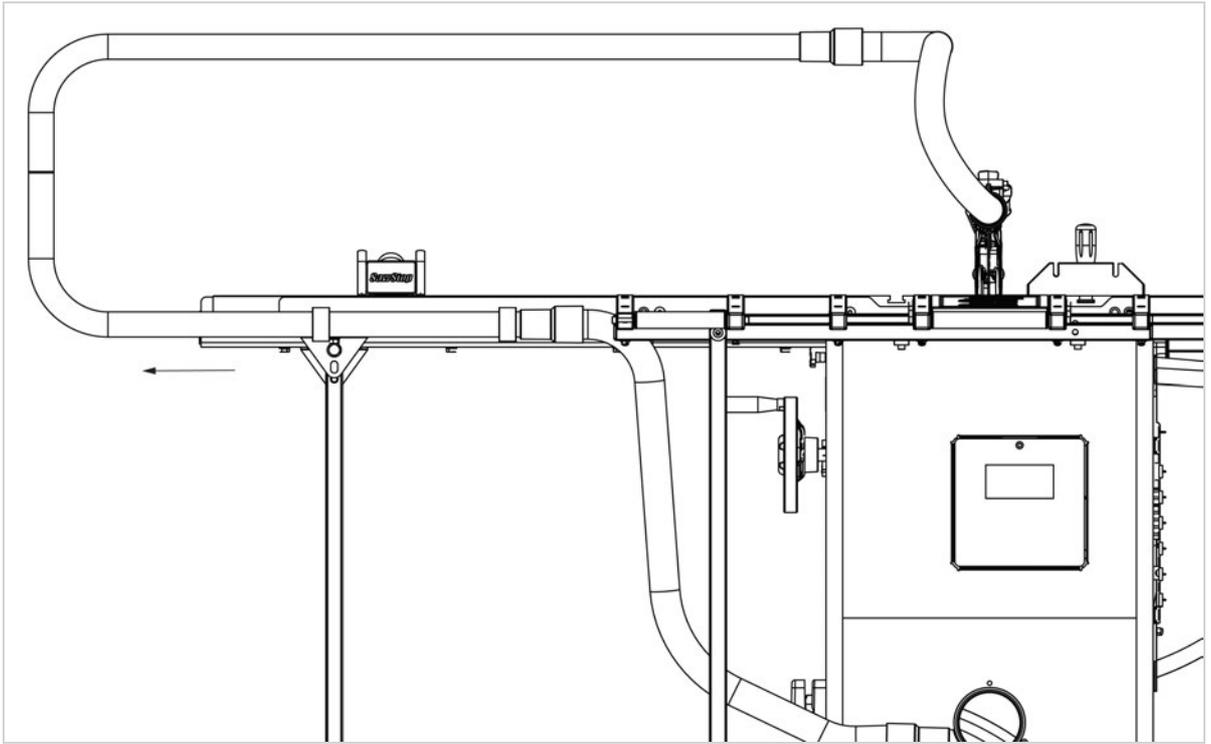
## Para cortar el tubo inferior del TSA-ODC:

Mida 12" (305 mm) desde el extremo del tubo inferior (véase la flecha en la ilustración siguiente) y marque la medida. Corte el tubo en la marca de 12" (305 mm). Instale el TSA-ODC siguiendo las instrucciones suministradas.



**Para desplazar el TSA-ODC hacia la derecha:**

Instale el TSA-ODC siguiendo las instrucciones suministradas, aunque con una modificación: coloque las abrazaderas del tubo cerca del extremo del riel trasero, permitiendo que el tubo rígido inferior se extienda 12" desde el borde de la extensión de la mesa.





## **USA/CANADA**

### **SawStop, LLC**

11555 SW Myslony St,  
Tualatin, OR 97062 USA

### **SawStop.com/support**

Service@SawStop.com  
(503) 582-9934

Parts available for purchase at SawStop.com

## **EUROPE/UK**

### **TTS Europe SE**

Wertstrasse 20  
73240 Wendlingen a.N., DE

### **UK Rep**

Authorised Rep Compliance Ltd., ARC House,  
Thurnham, Lancaster, LA2 0DT, UK.

### **SawStop.eu/support**

SupportEurope@SawStop.com

## **AUSTRALIA**

### **Carbatec.com.au/contact**

customercare@carbatec.com.au